

CAVIST.

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso

91

CAVIST91

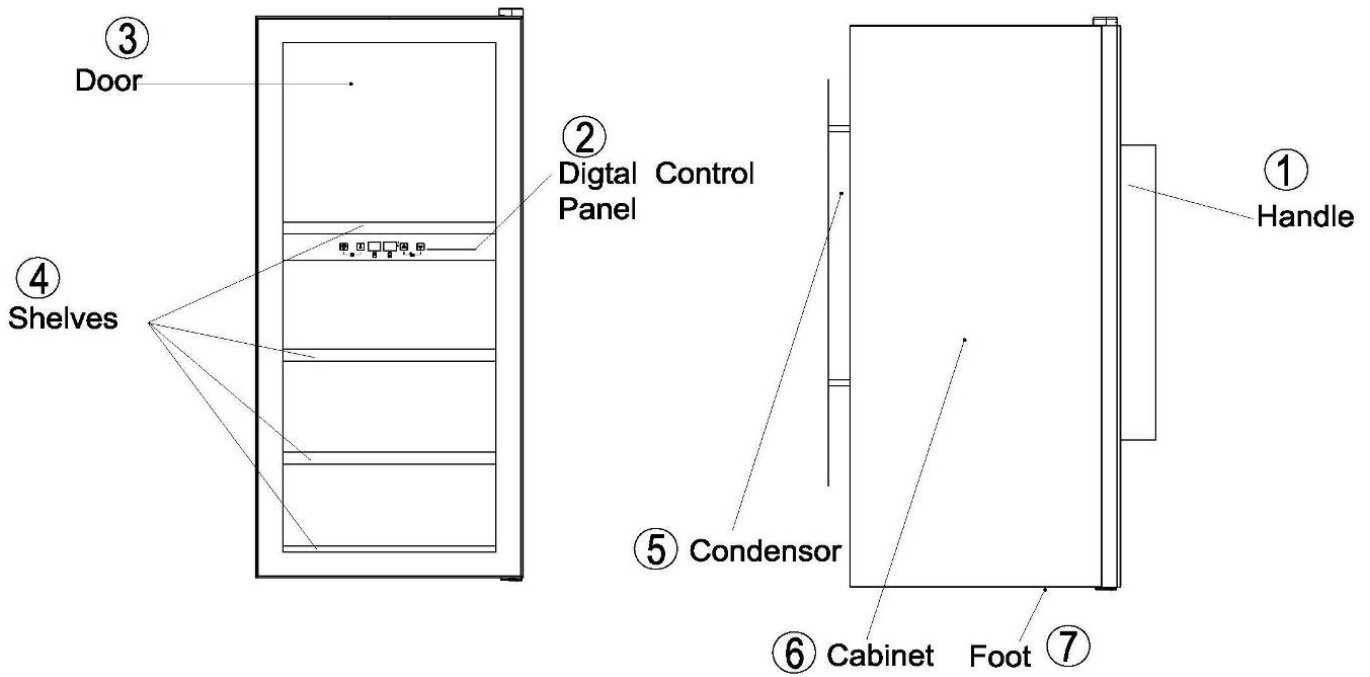
Wine cellar - 91 bottles
Cave à vin - 91 bouteilles
Weinkeller - 91 Flaschen
Wijnkelder - 91 flessen
Cantina - 91 bottiglie
Bodega - 91 botellas



ENGLISH

To ensure proper use of this wine cooler and your safety, please read the following instructions completely before operating this appliance.

NAMES OF THE PARTS



1. Handle
2. Digital Control Panel
3. Glass Door
4. Wood Shelves
5. Condenser
6. Cabinet
7. Foot

SPECIFICATIONS

Type		CAVIST91
Volume (liter)		215L
Material	Case	Iron
	Door	Glass
Unit Dimension(W×D×H)(mm)		540*555*1220 MM
Packaging Dimension (W×D×H)(mm)		580*590*1280 MM
Net Weight (Kg)		52KG
Gross Weight (Kg)		55KG
Power Consumption(KW·h/24h)		0.41
Fitting ambient temperature range of working		≤32°C
Temperature Range		5°C -18°C
Rated Voltage		220~240V
Rated Frequency		50Hz
Rated current		0.3A
Input power		100W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

Read all instructions before using the wine cooler.

DANGER or WARNING: Risk of child entrapment.

To avoid the possibility of child entrapment, please take the following precautions before throwing out the wine cooler.

- Remove all doors from the unit.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
 - Never allow children to operate, play with, or crawl inside the wine cooler.
 - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless

they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by the manufacturer, or an authorized service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Refrigerants: All refrigeration products contain refrigerants, which under the guidelines of federal law must be removed before disposal of product. It is the consumer's responsibility to comply with federal and local regulations when disposing of this product. Never clean wine cooler parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

Do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or an explosion.

Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.

Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.

The device must not be used if it has been dropped, if obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before Using Your Wine Cooler

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 4 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation. Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

Installing Your Wine Cooler

This wine cooler is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.

Allow 5 inches of space between the back and sides of the wine cooler, which allows the proper air ventilation. Adjust the feet to keep the wine cooler level. Locate the wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Ambient temperature below 5°C or above 32°C will hinder the performance of this appliance.

Depending on the location of the appliance, the direction of the door opens can be changed.

This unit is not designed for use in a garage or any other outside installation.

Avoid locating the wine cooler in moist areas.

Plug the wine cooler into dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

This unit is not designed to be installed in an RV or used with an inverter.

After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

This wine cooler should be properly grounded for your safety. The power cord of this wine cooler is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock. Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied. This wine cooler requires a standard 220~240 Volt A.C. /50Hz electrical outlet with three-prong ground.

This wine cooler is not designed to be used with an inverter. The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.

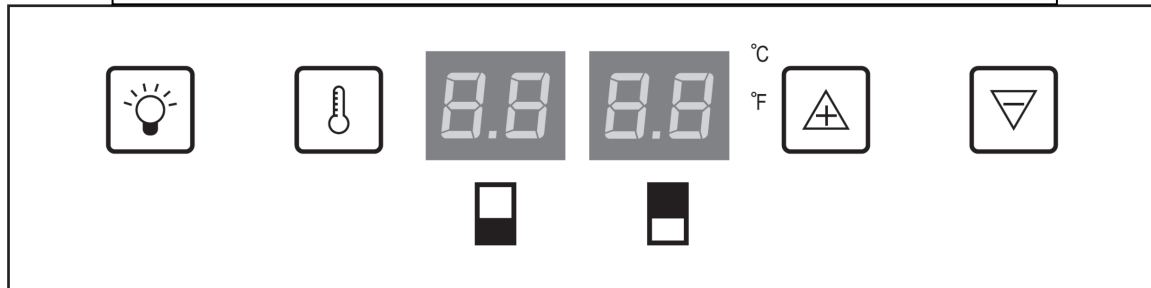
If any problems with the wine cooler persist, please contact our Customer Service Dept. to consult with a representative at cavist.cav.ist or visit our website to request warranty service at www.cav.ist

OPERATING YOUR APPLIANCE

Temperature Control

Control Panel

The control panel is located at the top of the appliance.



Light button



Display for lower zone



Temperature zone setting



Increase Temperature



Display for upper zone



Decrease Temperature

SELECT THE TEMPERATURE

The unit has two temperature zones. For each zone, the temperature range can be set between 5°C and 18°C (40 ° and 65 ° F).

IMPORTANT:

THE TEMPERATURE SELECTED FOR THE LOWER COMPARTMENT MUST ALWAYS BE HIGHER THAN THE TOP COMPARTMENT. FOR OPTIMUM PERFORMANCE, THE DIFFERENCE BETWEEN THE TWO ZONES SHOULD BE MINIMUM OF 4 ° C

The wine cooler shelves

The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes.

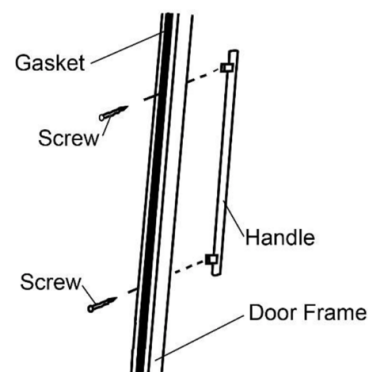
To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.

HANDLE INSTALLATION

To install the door handle follow the below steps:

1. Open the door of the appliance and move the door gasket slightly to one side so that you can see two designated holes for handle installation
2. Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws provided.
3. Ensure the door gasket falls back into place and that the door opens and closes correctly.



USING YOUR WINE COOLER

Before switching on

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in the installation instructions.
- After delivery, wait for eight hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.
- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water. The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.


During first use

IMPORTANT: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cooler has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cooler reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.



Switching on the appliance and setting the temperature

Switching between Celsius and Fahrenheit




To alter what the temperature displays are showing, press the  for 5 seconds.





Switch on/turn off




To switch on the wine cooler, press the  +  buttons and hold 5 seconds.

To turn off the appliance, press and hold the  +  buttons and hold 5 seconds.

Temperature Setting


Press  button to set the internal temperature of each zone. Temperatures in degrees will appear on every screen corresponding to distinct area for the top  and the lower compartment .



Note : When the  button is pressed for the first time, the LED displays indicate the factory preset temperature, 10 ° C/50 ° F for the upper and 16 ° C/60 ° F for the lower compartment. Press the  button once. The display for the upper compartment will flash. Press  /  buttons to increase/decrease the temperature.

If you press again the  button, the display for the lower compartment will flash. Press  /  buttons to increase/decrease the temperature.

When working with both upper and lower zone, setting temperature of upper zone must be lower than the lower zone as factory default setting.

Interior light

The cooler has an interior light. The light can be switched on and off by using the  button.

Note: To see the temperature of each zone at any time. Touch the  /  buttons, set temperature temporarily flash on the display for about 5 seconds. Use the "SET" to see the selected temperature zone or the other.

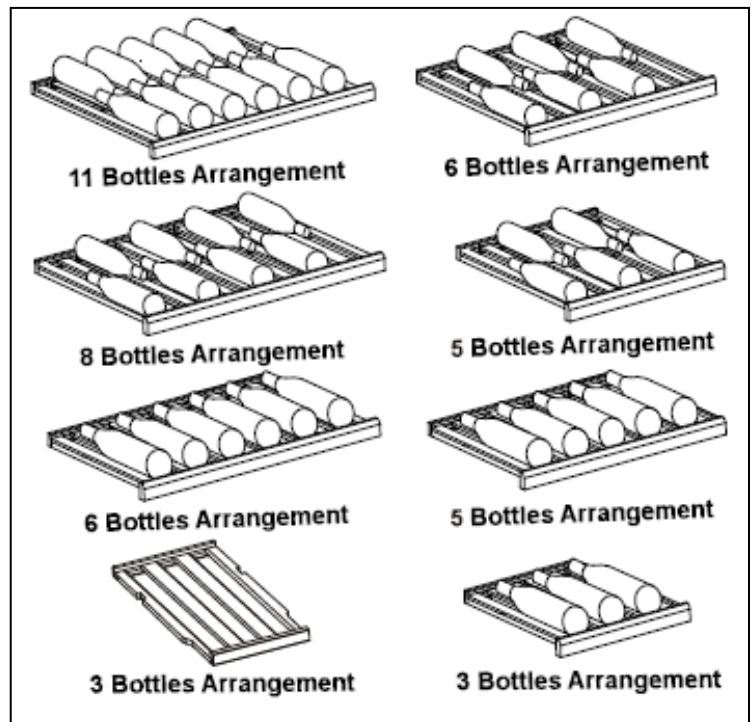
IMPORTANT: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. During this time, the side panels of the wine cooler can reach up to 45°C however they will cool down when the set temperature is reached.

Loading the wine cooler



IMPORTANT: Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.



Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:-

Type of wine	Temperature (Celsius)	Temperature (Fahrenheit)
Red wine (*)	15.5 – 18°C	59.9 – 65°F
White wine (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sparkling wines/champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose wine	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage wine	13°C	55°F

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 22°C (72°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%~70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.

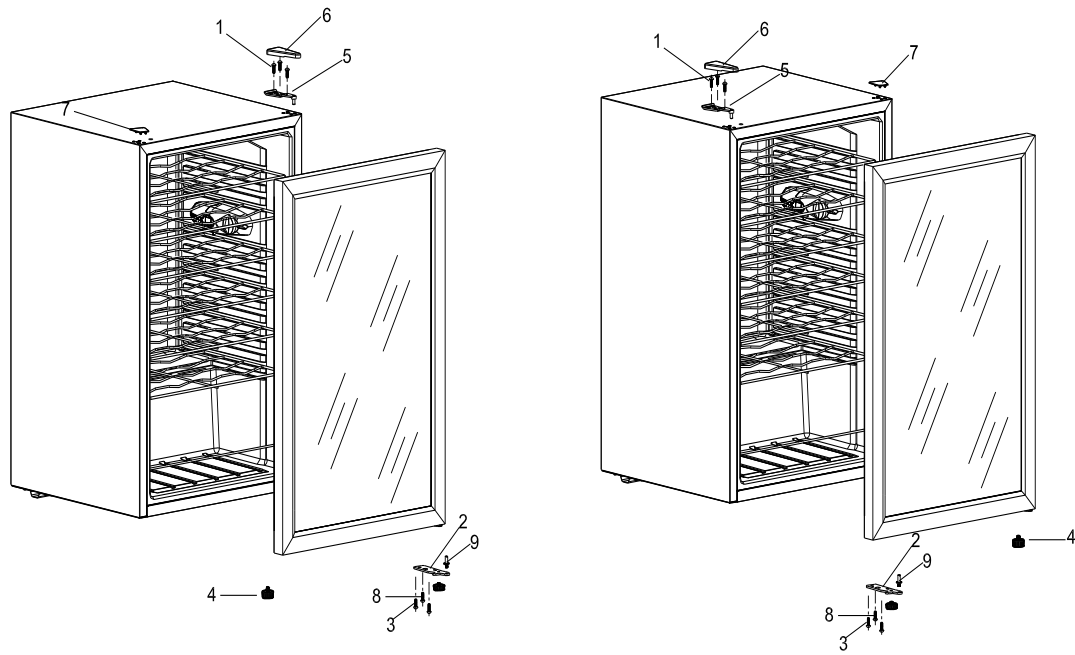
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if
 - the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

REVERSING THE DOOR SWING

This unit has the capability of either opening the door from the left or right side. The unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reverse the opening direction, please follow these instructions:

Note: Before reversing the door, the power must be shut off. All parts removed must be saved to the reinstallation of the door. This unit has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, follow the instructions below:

1. Remove the upper hinge cover (6) first.
2. Remove the three screws (1) that hold the upper hinge (5) (right side) to the frame, Take away the upper hinge (5) (right side).
3. Lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching it.
4. Remove the three screws (8) that hold the lower hinge (2) and make sure to remove the lower hinge (2).
5. Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
6. Remove the hole cover plate (7) to the right side.
7. Before placing this lower hinge (2), remove the bolt in (9) and reverse the direction of the lower hinge (2). Then install the lower hinge (2) onto the left side of the lower frame with two screws.
8. Insert the bolt in (9) to the lower hinge (2).
9. Set the door to its place making sure the door seat at the lower hinge (2).
10. While holding the door in the closed position secure the upper hinge (5) in the top frame of left side with three screws (1). Please remember that do not tighten the three screws (1) until the top of the door is leveled with the counter top.
11. Install the upper hinge cover (6) on the upper hinge.



CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Appliance

- ★ Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all contents.
- ★ Wash the inside with a damp warm cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- ★ Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.
- ★ The outside of the wine cooler should be cleaned with mild detergent and warm water.
- ★ Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- ★ Dust or anything else blocking the vent may hinder the cooling efficiency of the appliance. Vacuum the vent if necessary.

Vacation Time

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Clean the appliance.
- ★ Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- ★ Short vacations: Leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- ★ Long vacations: If the wine cooler will not be used for several months, remove all content and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving Your Appliance

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Securely tape down all loose items inside your appliance.
- ★ Tape the doors shut.

Energy Saving Tips

- ★ The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- ★ Ensure that door is properly closed when the wine cooler is turned on.


TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Temperature inside the wine cooler is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the wine cooler every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. The wine cooler has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the wine cooler to cool down completely.
Temperature inside the wine cooler is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibrations.	Check to assure that the wine cooler is on a level surface. The wine cooler is touching the wall. Re-level the wine cooler and move it from the wall. If continued vibration occurs, turn off the wine cooler and unplug the power plug. Contact Customer Service Dept. for further assistance.
Moisture forms on inside wine cooler walls.	Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of appliance.	Door is slightly open, causing cold air from inside the wine cooler to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The gasket is dirty.

ENVIRONMENT

CAUTION:

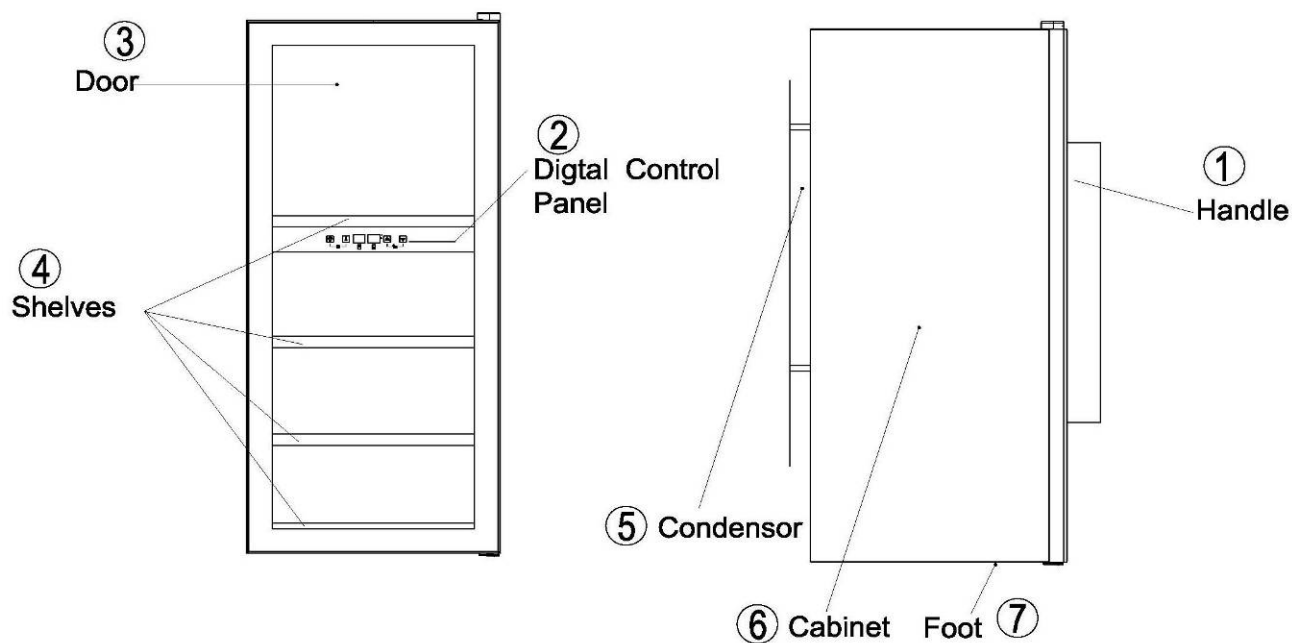
 Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement de refroidisseur de vin pour votre sécurité.

NOMS DES PIÈCES



- 1) Poignée
- 2) Écran de contrôle
- 3) Porte en verre
- 4) Étagères en bois
- 5) Condensateur
- 6) Caisson
- 7) Pied

CARACTÉRISTIQUES

Type		CAVIST91
Volume (litre)		215L
Matériau	Caisson	Fer
	Porte	Verre
Dimensions (L x P x H) (mm)		540 * 555 * 1220 mm
Dimension d'emballage (L x P x H) (mm)		580 * 590 * 1280 mm
Poids net (kg)		52kg
Poids brut (kg)		55kg
Consommation électrique (KW h / 24h)		0.41
Plage adéquate de température ambiante de travail		≤32° C
Plage de températures		5° C -18° C
Tension Nominale		220-240V
Fréquence nominale		50Hz
Courant nominal		0.3A
Puissance d'entrée		100 W

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, respectez ces précautions de base :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le refroidisseur de vin.

DANGER ou AVERTISSEMENT: Risque de piégeage de l'enfant.

Afin d'éviter tout risque d'enfermement d'un enfant, veuillez prendre les précautions suivantes avant de vous débarrasser du refroidisseur à vin.

- Enlevez toutes les portes de l'appareil.

Laissez les tablettes et les tiroirs à un endroit de sorte que les enfants ne puissent pas facilement monter à l'intérieur.

- Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer ou ramper à l'intérieur du refroidisseur de vin.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conservez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le

cordon d'alimentation pendre du bord de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, à moins qu'elles soient sous surveillance ou bien qu'elles aient été informées quant à l'utilisation correcte de l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Si le cordon électrique est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un centre de service agréé ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout accident.

Réfrigérants : Tous les produits de réfrigération contiennent des gaz réfrigérants qui, conformément aux directives de la loi, doivent être éliminés avant la mise au rebut du produit. Il incombe au consommateur de se conformer aux réglementations nationales et locales lors de la mise au rebut de ce produit. Ne nettoyez jamais les pièces du refroidisseur à vin avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.

Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil.

Veillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser votre refroidisseur de vin

Retirez l'emballage extérieur et intérieur.

Avant de connecter le refroidisseur de vin à la source d'alimentation, laissez-le reposer pendant environ 4 heures. Ceci réduira la possibilité d'un mauvais fonctionnement du système de refroidissement dû à la manipulation durant le transport. Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau tiède et un chiffon doux.

Installation de votre refroidisseur de vin

Ce refroidisseur de vin est conçu pour être placé isolément et ne doit pas être encastré ni intégré.

Laisser 10 cm d'espace entre le dos/côtés du refroidisseur de vin et les murs, ce qui permettra une ventilation adéquate. Ajustez les pieds pour régler le niveau du refroidisseur de vin. Placez- le à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Si la température ambiante est inférieure à 5 ° C ou au-dessus de 32 ° C, cela entravera la performance de cet appareil. En fonction de l'emplacement de l'appareil, le sens d'ouverture de la porte peut être modifié.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou toute autre installation extérieure.

Évitez de placer le refroidisseur de vin dans des zones humides.

Branchez le refroidisseur de vin dans une prise murale unique, correctement installée et mise à la terre. La broche de la mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou retirée. Toute question relative à l'alimentation et / ou à la mise à la terre doit être adressée à un électricien agréé ou à un centre de service agréé.

Cet appareil n'est pas conçu pour être installé dans un véhicule récréatif (VR) (Camping-car,....) ou utiliser avec des onduleurs ni avec des condensateurs.

Après avoir branché le refroidisseur de vin dans une prise murale, allumez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 3 à 4 heures avant d'y placer des bouteilles de vin ou des boissons.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Un mauvais branchement de la prise de terre peut résulter en une électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service agréé.

Ce refroidisseur de vin doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches qui s'adapte à la prise murale standard afin de minimiser les risques de choc électrique.

La broche de la mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou retirée. Ce refroidisseur de vin nécessite une prise électrique standard de 220 ~ 240 Volt CA / 50Hz avec une fiche à trois broches.

Ce refroidisseur de vin n'est pas conçu pour être utilisé avec un onduleur.

Le cordon doit être attaché derrière le refroidisseur à vin et ne pas être exposé ou pendre pour éviter les blessures accidentelles.

Ne débranchez jamais le refroidisseur de vin en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche et sortez-la de la prise murale.

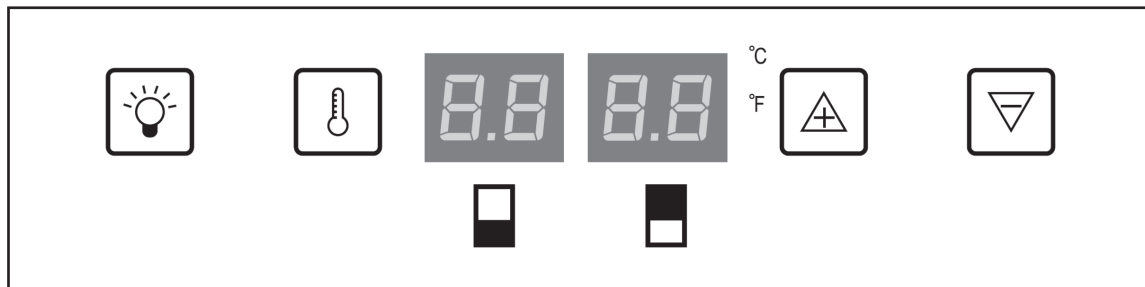
N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié ou à un technicien d'installer une prise près de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut nuire aux performances de l'appareil.

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

Contrôle de la température

Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle est situé en haut de l'appareil.



Bouton lumineux



fichage pour la zone inférieure



Réglage de la zone de température



Augmenter la température



Affichage pour la zone supérieure



Diminuer la température

CHOISISSEZ LA TEMPÉRATURE

L'appareil a deux zones de température. Pour chaque zone, la plage de température peut être réglée entre 5 ° C et 18 ° C.

IMPORTANT :

LA TEMPERATURE SELECTIONNÉE POUR LE COMPARTIMENT INFÉRIEUR DOIT TOUJOURS ÊTRE SUPÉRIEURE AU COMPARTIMENT SUPÉRIEUR. POUR DES PERFORMANCES OPTIMALES, LA DIFFÉRENCE ENTRE LES DEUX ZONES DOIT ÊTRE DE 4 ° C MINIMUM

Les étagères du refroidisseur de vin

Les étagères sont entièrement ajustables pour s'adapter à différentes formes et tailles de bouteilles de vin.

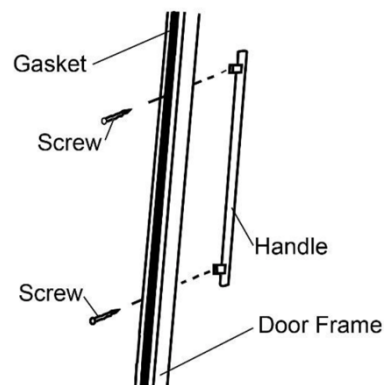
Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte soit complètement ouverte lorsque vous retirez les étagères du rail.

Pour un accès facile aux bouteilles stockées, tirez les étagères sur environ 1/3. Les étagères sont conçues avec un butoir de sécurité pour éviter qu'elles ne soient trop sorties lorsqu'elles sont chargées

INSTALLATION DE LA POIGNEE

Pour installer la poignée, suivez les instructions suivantes :

1. Ouvrez la porte et déplacez légèrement le joint sur le côté pour voir les deux trous de la poignée.
2. Fixez fermement la poignée selon le schéma à l'aide des deux vis fournies.
3. Vérifiez que le joint soit remplacé correctement et que la porte ouvre/ferme normalement.



UTILISATION DE VOTRE REFROIDISSEUR DE VIN

Avant la mise sous tension

- Assurez-vous qu'il a été installé par une personne dûment qualifiée, conformément aux informations contenues dans l'installation.
- Après la livraison, attendez huit heures avant de brancher l'appareil au secteur. Cela permettra à tous les gaz de réfrigération, qui peuvent avoir été perturbés pendant le processus de transport, de se reposer.
- L'extérieur de l'appareil et les éléments amovibles qu'il contient doivent être nettoyés avec une solution de détergent liquide et d'eau.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé avec une solution de bicarbonate de sodium dissout dans de l'eau tiède. L'intérieur et les accessoires doivent être soigneusement séchés une fois le nettoyage terminé.
- Il peut y avoir une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil. Cela diminuera lorsque l'appareil commencera à refroidir.

Pendant la première utilisation

IMPORTANT : lorsque vous utilisez le refroidisseur de vin pour la première fois ou que vous le redémarrez après une longue période de repos, il peut y avoir une différence de quelques degrés entre la température sélectionnée et celle indiquée sur l'écran de contrôle. Ceci est normal et cela est dû à la durée d'activation. Une fois que le refroidisseur de vin a fonctionné pendant quelques heures, tout retourne à la normale.

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, le compresseur fonctionne en continu jusqu'à ce que le refroidisseur de vin atteigne une température suffisamment fraîche.
- Pendant cette période, essayez de ne pas ouvrir la porte fréquemment ni de placer des bouteilles à l'intérieur de l'appareil.
- Si vous éteignez ou débranchez l'appareil, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le redémarrer ou de le rebrancher au secteur.

Mise en marche et réglage de la température

Commutateur entre Celsius et Fahrenheit


Pour modifier l'affichage de la température, appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes.



Allumer / éteindre


Pour allumer le refroidisseur de vin, pressez les touches  +  et maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes.




Pour éteindre l'appareil, maintenez les touches  +  enfoncées pendant 5 secondes.




Réglage de la température

Appuyez sur la touche  pour régler la température interne de chaque zone. Les températures en degrés apparaîtront

sur chaque écran correspondant à la zone distincte pour le haut  et pour le bas 


Remarque : quand la touche  est pressée pour la première fois, les voyants indiquent la température pré-réglée en usine, 10 ° C / 50 ° F pour le haut et 16 ° C / 60 ° F pour le compartiment inférieur.



Appuyez sur la touche  une fois. L'affichage du compartiment supérieur clignotera. Appuyez sur les touches  et  pour augmenter / diminuer la température.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche , l'affichage du compartiment inférieur clignotera. Appuyez sur les touches  et  pour augmenter / diminuer la température.

Lorsque vous travaillez avec les zones supérieure et inférieure, le réglage de la température de la zone du haut doit être inférieur à la zone du bas par défaut.

Éclairage intérieur

L'appareil possède une veilleuse dans le compartiment. Elle peut être allumée et éteinte en utilisant la touche. 

Remarque : pour voir la température de chaque zone à tout moment, appuyez sur les touches  /  la température choisie clignote alors temporairement sur l'écran pendant environ 5 secondes. Utilisez "SET" pour voir la zone de température sélectionnée ou l'autre.

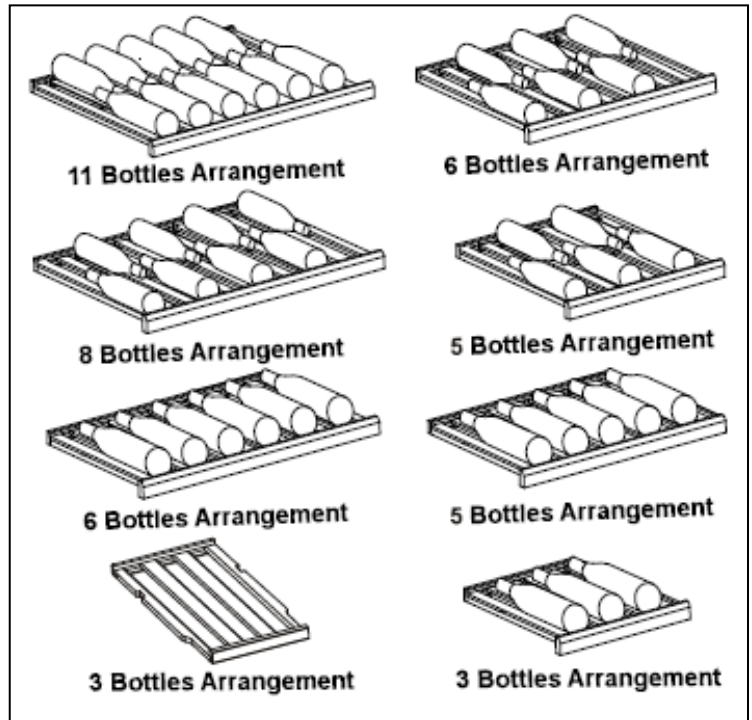
IMPORTANT : lorsque la température est modifiée, le compresseur travaille davantage pour atteindre la température requise. Pendant ce temps, les panneaux latéraux du refroidisseur de vin peuvent atteindre jusqu'à 45 ° C. Cependant, ils refroidissent lorsque la température définie est atteinte.

Chargement du refroidisseur de vin



IMPORTANT : Votre appareil est idéal pour stocker des bouteilles de Bordeaux de 0,75 litre. Bien qu'il puisse stocker des bouteilles plus grandes, vous devez vous assurer qu'elles n'empêchent pas la porte de se fermer correctement.

- Vérifiez toujours que vous pouvez fermer la porte sans cogner une bouteille de vin.
- Lorsque vous rangez plusieurs bouteilles de vin à la fois, l'appareil mettra plus de temps à refroidir l'ensemble des bouteilles.
- Comme de nombreuses bouteilles peuvent différer par leur taille et leur forme, le nombre réel de bouteilles que vous pouvez stocker peut varier.
- Le nombre maximum de bouteilles est basé sur la bouteille standard de Bordeaux de 0,75 litre.



Stockage du vin

Le tableau ci-dessous indique les températures de stockage idéales pour différents types de vin :

Type de vin	Température Celsius	Température Fahrenheit
Vin rouge	15.5 - 18 ° C	59,9 - 65 ° F
Vin blanc	10 - 15 ° C	50 - 59 ° F
Vins mousseux / Champagne	7.2 - 9,5 ° C	45 - 49,1 ° F
Vin rosé	9.5 - 10,5 ° C	49,1 - 50.9 ° F
Grand cru	13°C	55 ° F

- La stabilité de la température est le facteur le plus important pour la conservation du vin.
- L'exposition à la lumière, aux vibrations ou aux variations de température et d'humidité peut gâcher le vin. Quand le vin est conservé correctement, non seulement il garde ses qualités mais il va même améliorer ses arômes et sa complexité au fil de sa maturation.
- Les vins conservés à une température plus élevée vieilliront plus rapidement. Un vin qui est exposé à des températures supérieures à 22 ° C (72 ° F) aura une saveur et des arômes plus pauvres.

Si le vin est maintenu à une température trop basse, cela peut entraîner le développement de dépôts nocifs. Une humidité de 60% à 70% est idéale pour empêcher les bouchons de se rétracter.

- Après l'ouverture d'une bouteille de vin, le vin entre en contact avec l'air. Il est donc préférable de stocker le reste de la bouteille bien droite pour minimiser la surface du vin en contact avec l'air.

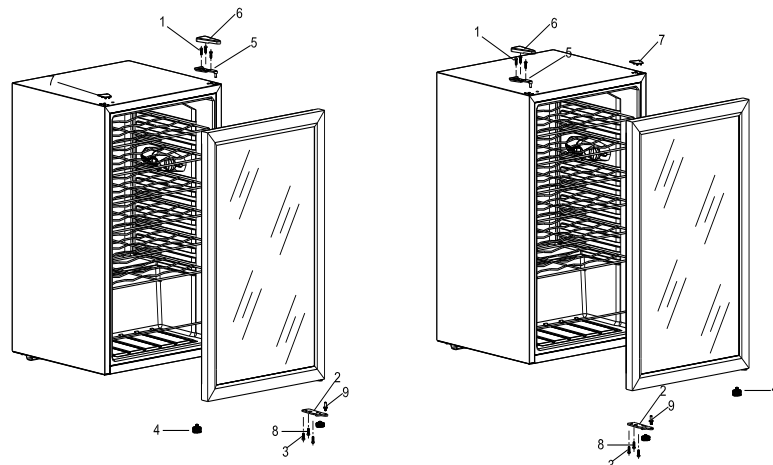
- Une fois ouvert, le vin restera dans un état buvable pendant deux jours pour les blancs délicats ou trois jours pour les rouges corsés, tant que la bouteille a été refermée. Vous devez vous assurer qu'il ne rentre pas d'air en vérifiant le bouchon.
- On peut acheter des bouchons spéciaux qui gardent les vins pétillants pendant un ou deux jours après l'ouverture, dans les bons magasins de vin.
- Stockés correctement, les vins blancs peuvent se conserver jusqu'à deux ans. Les rouges bien corsés vieilliront bien pendant dix ans et les vins liquoreux vieilliront bien jusqu'à vingt ans.
- Lorsque vous achetez une bouteille de vin, transférez-la immédiatement dans un lieu de stockage approprié (si vous n'allez pas la ranger dans votre refroidisseur à vin).
- Les bouteilles de vin moins chères ne vieilliront pas aussi bien que les plus chères.
- Pour tirer le meilleur parti du bouquet et du goût de votre vin, ne remplissez jamais le verre de plus de la moitié. La forme du verre aidera aussi. La taille et la forme du calice déterminera l'intensité et la complexité du bouquet. La tige doit être assez longue pour vous éviter de mettre les mains en contact avec le calice qui doit être en forme de tulipe ou effilé au sommet.

INVERSION DE LA PORTE

La porte de cet appareil peut s'ouvrir du côté gauche ou du côté droit. Le refroidisseur vous est livré avec l'ouverture de la porte du côté gauche. Si vous souhaitez inverser la direction d'ouverture, veuillez suivre les instructions suivantes:

Remarque : Avant d'inverser la porte, l'alimentation doit être coupée. Toutes les pièces retirées doivent être mises de côté lors de la réinstallation de la porte. Cet appareil a été conçu avec les charnières de la porte à droite. Si vous souhaitez modifier le sens d'ouverture, suivez les instructions ci-dessous:

12. Retirez d'abord le cache de la charnière supérieure (6).
13. Retirez les trois vis (1) qui maintiennent la charnière supérieure (5) (côté droit) au cadre. Retirez la charnière supérieure (5) (côté droit).
14. Soulevez la porte et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter de la rayer.
15. Retirez les trois vis (8) qui maintiennent la charnière inférieure (2) et assurez-vous de retirer la charnière inférieure (2).
16. Retirez la jambe avant gauche (4) et transférez-la du côté droit.
17. Retirez la plaque de recouvrement du trou (7) du côté droit.
18. Avant de placer cette charnière inférieure (2), retirez le boulon (9) et inversez le sens de la charnière inférieure (2). Ensuite, installez la charnière inférieure (2) sur le côté gauche du cadre inférieur avec deux vis.
19. Insérez le boulon (9) dans la charnière inférieure (2).
20. Disposez la porte en vous assurant que le bas de la porte repose sur la charnière inférieure (2).
21. En fermant la porte, fixez la charnière supérieure (5) dans le cadre supérieur du côté gauche avec trois vis (1). Ne serrez pas les trois vis (1) avant que le haut de la porte ne soit à niveau avec la partie supérieure.
22. Installez le cache de la charnière supérieure (6) sur celle-ci.



SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyage de votre appareil

- ★ Lors de l'installation de votre nouvel appareil, il est recommandé de le nettoyer soigneusement.
- ★ Éteignez d'abord le refroidisseur de vin, puis débranchez la fiche de la prise murale.
- ★ Retirez tous les éléments.
- ★ Lavez l'intérieur avec un chiffon imbibé d'eau tiède et de bicarbonate de soude.
La solution doit contenir environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.
- ★ Assurez-vous de garder le joint de la porte (joint d'étanchéité) propre pour que la porte ferme correctement.
- ★ L'extérieur du refroidisseur de vin doit être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau tiède.
- ★ Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- ★ La poussière ou tout autre élément obstruant la grille d'aération peut nuire à l'efficacité du refroidissement de l'appareil. Passez l'aspirateur si nécessaire.

Période de vacances

- ★ Éteignez d'abord le refroidisseur de vin, puis débranchez l'appareil de la prise murale.
- ★ Retirez tous les éléments.
- ★ Nettoyez l'appareil.
- ★ Laissez la porte légèrement ouverte pour éviter l'apparition possible de condensation, de moisissure ou d'odeurs.
- ★ Vacances de courte durée : laissez le refroidisseur de vin en marche pendant des vacances de moins de trois semaines.
- ★ Vacances de longue durée : si le refroidisseur de vin ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois, retirez tout le

contenu et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et séchez l'intérieur à fond. Pour éviter les odeurs et les moisissures, laissez la porte légèrement ouverte et bloquez-la si nécessaire.

Déplacement de l'appareil

- ★ Éteignez d'abord le refroidisseur de vin, puis débranchez l'appareil de la prise murale.
- ★ Retirez tous les éléments
- ★ Fixez tous les objets à l'intérieur à l'aide de scotch.
- ★ Maintenez la porte fermée à l'aide de scotch.

Conseils d'économie d'énergie

Le refroidisseur doit être placé dans la zone la plus fraîche de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur, des radiateurs et du soleil direct.

- ★ Assurez-vous que la porte soit correctement fermée lorsque le refroidisseur de vin est allumé.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes concernant votre refroidisseur de vin, ce qui vous permet d'économiser le coût d'un éventuel dépannage.

Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service d'assistance.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas.	Non branché Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.
La température à l'intérieur du refroidisseur de vin est trop chaude.	Le réglage de la température est trop chaud. Baissez la température et attendez plusieurs heures pour qu'elle se stabilise. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop souvent. L'air entre dans le refroidisseur de vin chaque fois que la porte est ouverte. Ouvrir la porte moins souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas hermétique. Le refroidisseur de vin a récemment été déconnecté pendant un certain temps. Il faut 4 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.
La température à l'intérieur du refroidisseur de vin est trop froide.	Le thermostat a été réglé sur une température trop basse. Tournez-le sur un réglage plus chaud et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.
Vibrations.	Vérifiez que le refroidisseur de vin soit posé sur une surface plane. Le refroidisseur de vin touche le mur. Réglez le niveau de l'appareil et écartez-le du mur. Si les vibrations se poursuivent, éteignez le refroidisseur de vin et débranchez-le. Contactez le service clientèle pour obtenir de l'aide.
De l'humidité se forme à l'intérieur des parois du refroidisseur de vin.	La porte est légèrement ouverte. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop souvent. Ouvrir le moins souvent possible Le joint de porte n'est pas hermétique.
De l'humidité se forme à l'extérieur de l'appareil.	La porte est légèrement ouverte et l'air froid sortant du refroidisseur de vin se condense sur les parois extérieures.
La porte ne ferme pas correctement.	Le refroidisseur de vin n'est pas sur une surface plane. Le joint est sale.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :

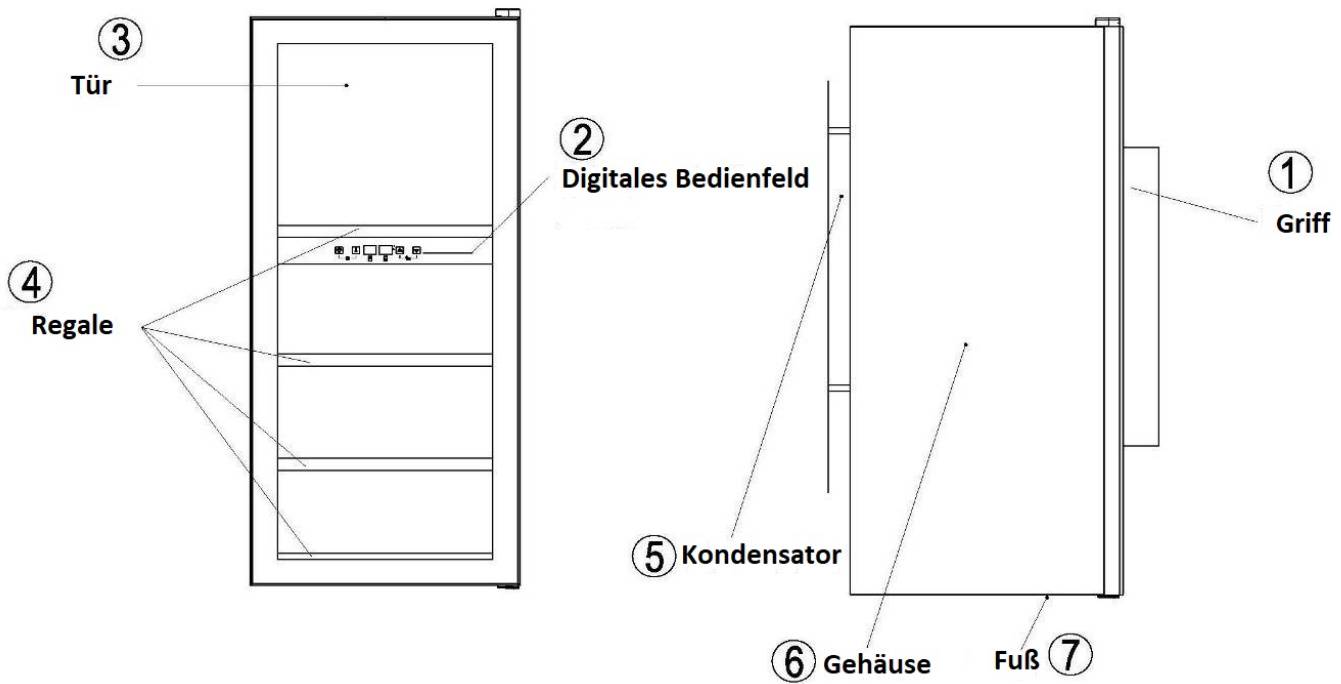


Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

Um eine sachgemäße Nutzung Ihres Weinkühlers und Ihre Sicherheit zu ermöglichen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät bedienen.

BEZEICHNUNG DER TEILE



- 1) Griff
- 2) Digitales Bedienfeld
- 3) Glastür
- 4) Holzregale
- 5) Kondensator
- 6) Gehäuse
- 7) Fuß

SPEZIFIKATIONEN

Typ		CAVIST91
Umfang (Liter)		215L
Material	Gehäuse	Eisen
	Tür	Glas
Gerätsabmessungen (B×T×H) (mm)		540*555*1220 MM
Verpackungsabmessungen (B×T×H) (mm)		580*590*1280 MM
Nettogewicht (Kg)		52KG
Bruttogewicht (Kg)		55KG
Stromverbrauch (KW·h/24h)		0.41
Passender Umgebungstemperaturbereich		≤32°C
Temperaturbereich		5°C -18°C
Nennspannung		220~240V
Nennfrequenz		50Hz
Nennstrom		0.3A
Eingangsleistung		100W

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages oder Verletzungen bei der Nutzung des Gerätes zu vermeiden, folgen Sie bitte diesen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Kühler benutzen.

GEFAHR oder **WARNUNG**: Einklemmrisiko für Kinder. Um die Möglichkeit des Einklemmrisikos für Kinder zu vermeiden, treffen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie den Kühler wegwerfen.

- Entfernen Sie alle Türen vom Gerät.
- Lassen Sie die Regale drin, so dass Kinder nicht so einfach dort hinein klettern können.

- Erlauben Sie Kindern nie, das Gerät zu bedienen, damit zu spielen oder in den Weinkühler hineinzukriechen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen. Bewahren Sie das Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte, auf der sich das Gerät befindet, runterhängen.

Das Gerät kann durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder erhalten Anweisungen von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person, wie das Gerät zu benutzen ist, und kennen die damit verbundenen Gefahren. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Kältemittel: Alle Kältegeräte beinhalten Kältemittel, die laut der Richtlinien des Bundesgesetzes vor der Entsorgung des Gerätes entfernt werden müssen. Verbraucher sind dafür verantwortlich, bei der Entsorgung des Produkts lokale Regelungen zu befolgen. Reinigen Sie die Teile des Weinkühlers nie mit entflammenden Flüssigkeiten. Die Dämpfe können Gefahren eines Brandes oder einer Explosion erzeugen.

Benutzen Sie kein Benzin oder andere entzündlichen Dämpfe und Flüssigkeiten, und bewahren Sie diese nicht in der Nähe von diesem oder jedem anderen Gerät auf. Die Dämpfe können Gefahren eines Brandes oder einer Explosion erzeugen.

Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Vor der Nutzung des Weinkühlers

Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen. Bevor Sie den Weinkühler an der Energiequelle anschließen, lassen Sie ihn für ungefähr 4 Stunden aufrecht stehen. Dies wird die Möglichkeit einer Fehlfunktion, die in dem Kühlsystem wegen unsachgemäßer Behandlung während des Transports entstehen könnte, verringern.

Reinigen Sie die Außenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.

Installation Ihres Weinkühlers

Der Weinkühler ist ausschließlich für die freie Platzierung bestimmt und darf nicht vertieft oder eingebaut werden. Lassen Sie 5 Zoll Raum zwischen der Rückwand und den Seiten des Weinkühlers, um ausreichende Belüftung zu ermöglichen. Passen Sie die Füße an, um den Weinkühler eben zu halten. Halten Sie den Weinkühler von direkter Sonnenstrahlung und Wärmequellen (Herd, Heizkörper, Radiator usw.) fern. Direkte Sonnenstrahlung kann die Acrylbeschichtung beschädigen und die Wärmequellen werden ihren Stromverbrauch erhöhen. Die Umgebungstemperatur unter 5°C oder über 32°C kann die Leistung des Gerätes behindern. Je nach der Position des Gerätes kann die Richtung, in die die Tür öffnet, verändert werden.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, in einer Garage oder draußen installiert oder benutzt zu werden.

Installieren Sie Ihren Weinkühler nie an feuchten Stellen. Schließen Sie den Weinkühler an einer dafür geeigneten, ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose an. Unter keinen Umständen schneiden Sie den dritten Erdungskontakt ab oder entfernen ihn aus dem Netzkabel. Alle Fragen über den Strom und/oder Erdung müssen einer Elektrofachkraft oder einem autorisierten Servicezentrum gestellt werden.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, in einem Wohnmobil installiert zu werden oder mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben, schalten Sie es an und erlauben Sie der Einheit 3 ~ 4 Stunden abzukühlen, bevor Sie Weinflaschen oder Getränke im Gerät platzieren.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Unsachgemäßer Gebrauch des Schukosteckers kann zu einem Risiko eines Stromschlages führen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es in einem autorisierten Servicezentrum ersetzen.

Für Ihre Sicherheit muss der Weinkühler ordentlich geerdet sein. Das Stromkabel des Weinkühlers ist mit einem Drei-Zinken-Stecker ausgestattet, der zu der normalen Drei-Zinken-Steckdose passt, um die Möglichkeit eines Stromschlages zu minimieren.

Unter keinen Umständen schneiden Sie den dritten Erdungskontakt ab oder entfernen ihn aus dem Netzkabel. Der Weinkühler benötigt eine standardgemäße 220-240 Volt AC~50Hz Steckdose mit der Drei-Zinken- Grundlage.

Der Weinkühler ist nicht dafür bestimmt, mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Das Kabel muss hinter dem Weinkühler befestigt und nicht ausgesetzt und hängend gelassen werden, um unbeabsichtigte Verletzungen zu vermeiden.

Trennen Sie den Weinkühler nie vom Netz, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie immer den Stecker fest, dann ziehen Sie ihn geradeaus aus der Steckerbuchse.

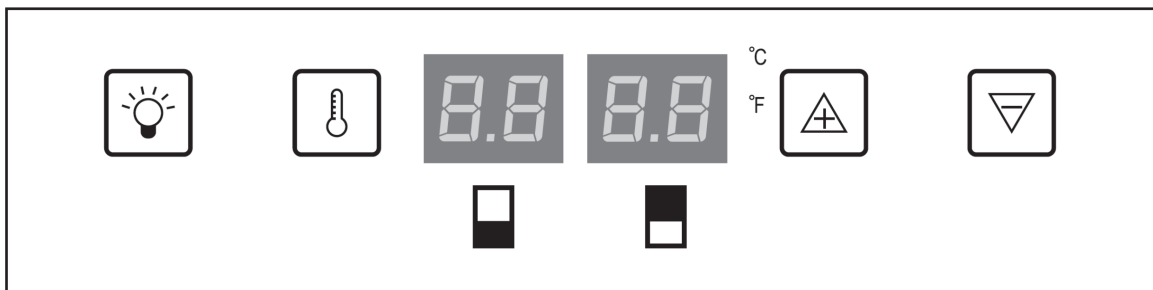
Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit dem Gerät. Wenn das Stromkabel zu kurz ist, beantragen Sie eine Elektrofachkraft oder einen Servicetechniker, eine Steckdose näher zu dem Gerät zu installieren. Nutzung des Verlängerungskabels kann die Leistung des Gerätes behindern.

IHR GERÄT BEDIENEN

Temperaturkontrolle

Bedienfeld

Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Gerät.



Leuchtstoff-Symbol

Display für den unteren Bereich



Temperaturbereich-Einstellungen

Temperatur erhöhen



Display für den oberen Bereich

Temperatur verringern

DIE TEMPERATUR WÄHLEN

Das Gerät verfügt über zwei Temperaturbereiche. Für jeden Bereich kann die Temperatur zwischen 5°C und 18°C (40 ° und 65 ° F) eingestellt werden.

WICHTIG:

DIE TEMPERATUR, DIE FÜR DAS UNTERE FACH GEWÄHLT WIRD, MUSS IMMER HÖHER SEIN, ALS FÜR DAS OBERE FACH. FÜR EINE OPTIMALE LEISTUNG MUSS DER UNTERSCHIED ZWISCHEN ZWEI BEREICHEN MINDESTENS 4 ° C BETRAGEN.

Die Regale des Weinkühlers

Die Regale sind vollständig einstellbar und passen zu den verschiedenen Flaschengrößen und Formen.

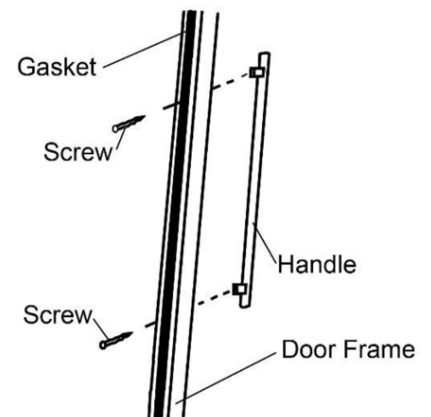
Um die Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Tür komplett geöffnet wird, bevor die Regale aus den Trageschienen rausgezogen werden.

Um auf die gelagerten Flaschen einfach zuzugreifen, ziehen Sie die Regale ungefähr 1/3 heraus. Die Regale sind mit einer Notbremse ausgestattet, damit diese, wenn beladen, nicht zu weit rausgezogen werden können.

GRIFF-INSTALLATION

Um den Türgriff zu installieren, folgen Sie den untenstehenden Schritten :

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und schieben Sie die Türdichtung leicht zur Seite, so dass Sie zwei für die Griffinstallation geeigneten Löcher sehen.
2. Montieren Sie den Griff fest mit zwei vorhandenen Schrauben, wie es auf der Abbildung demonstriert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung ihren Platz erneut eingenommen hat, und dass die Tür korrekt öffnet und schließt.



NUTZUNG IHRES WEINKÜHLERS

Vor dem Anschalten

Vergewissern Sie sich, dass es von einer passend qualifizierten Person und gemäß der in der Montageanleitung angegebenen Informationen installiert worden ist.

- Warten Sie nach der Lieferung für acht Stunden, bevor Sie das Gerät an Ihrem Versorgungsnetz anschließen. Dies wird jeglichen Kältemittelgasen erlauben, die während des Transports gestört worden sein könnten, sich zu setzen.
- Das Äußere des Gerätes und das damit vorhandene abnehmbare Zubehör sollten mit einer Lösung von Flüssigwaschmittel und Wasser gereinigt werden.
- Das Innere des Gerätes sollte mit einer Lösung von Natron, das im lauwarmen Wasser aufgelöst wurde, gereinigt werden. Die Innenseite und das Zubehör sollten gründlich getrocknet werden, nachdem der Reinigungsprozess abgeschlossen wurde.
- Es kann einen Geruch geben, wenn das Gerät zum ersten Mal angeschaltet wird. Es wird nachlassen, wenn das Gerät sich abkühlt.


Beim ersten Gebrauch

WICHTIG: Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal benutzen oder das Gerät, nachdem es eine lange Zeit ausgeschaltet war, neustarten, kann es ein paar Grad Unterschied zwischen der von Ihnen gewählten und der auf dem LED Display angezeigten Temperatur geben. Es ist normal und bedingt durch die Dauer der Aktivationszeit. Sobald der Weinkühler für ein paar Stunden gelaufen ist, wird alles wieder normal.



- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, wird der Kompressor andauernd laufen, bis der Weinkühler eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.
- Während dieses Zeitraums, versuchen Sie es, die Tür nicht zu häufig aufzumachen oder die Flaschen in dem Gerät nicht zu platzieren.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist, lassen Sie mindestens 5 Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät neustarten oder es mit dem Versorgungsnetz wieder verbinden.

Das Gerät anschalten und die Temperatur einstellen

Zwischen Celsius und Fahrenheit umstellen

Um die Temperaturanzeige zu wechseln, halten Sie  für 5 Sekunden gedrückt.

An-/ und ausschalten


Um den Weinkühler anzuschalten, halten Sie die  +  Tasten für 5 Sekunden gedrückt.




Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die  +  Tasten für 5 Sekunden gedrückt.




Temperatureinstellung

Drücken Sie auf die  ste, um die innere Temperatur für jeden Bereich einzustellen. Temperaturen in Grad werden auf jedem Bildschirm erscheinen.

Jedem einzelnen Bereich entsprechend, für das obere  und für das untere Fach. 


Hinweis : Wenn die  Taste zum ersten Mal gedrückt wird, werden die LED Displays die werkseitig eingestellte Temperatur anzeigen, 10 ° C/50 ° F für das obere und 16 ° C/60 ° F für das untere Fach.



Drücken Sie auf die  Taste einmalig. Das Display für das obere Fach wird aufleuchten. Drücken Sie auf die  /  Tasten, um die Temperatur zu erhöhen/ zu verringern.

Wenn Sie erneut auf die  Taste drücken, wird das Display für das untere Fach aufleuchten. Drücken Sie auf die  /  Tasten, um die Temperatur zu erhöhen/ zu verringern.

Wenn Sie mit beiden Bereichen, oberem und unterem, arbeiten, muss die eingestellte Temperatur des oberen Faches niedriger sein als die werkseitig eingestellte Temperatur des unteren Faches.

Innenleuchte

Der Kühler verfügt über eine Innenleuchte. Das Licht kann mithilfe der  Taste an- und ausgemacht werden.

Hinweis: Um die Temperatur von jedem Bereich jederzeit zu sehen, berühren Sie die   Tasten, die eingestellte Temperatur wird für ca. 5 Sekunden auf dem Display erscheinen. Benutzen Sie die Taste "SET", um zu sehen, welcher Temperaturbereich angezeigt wird.

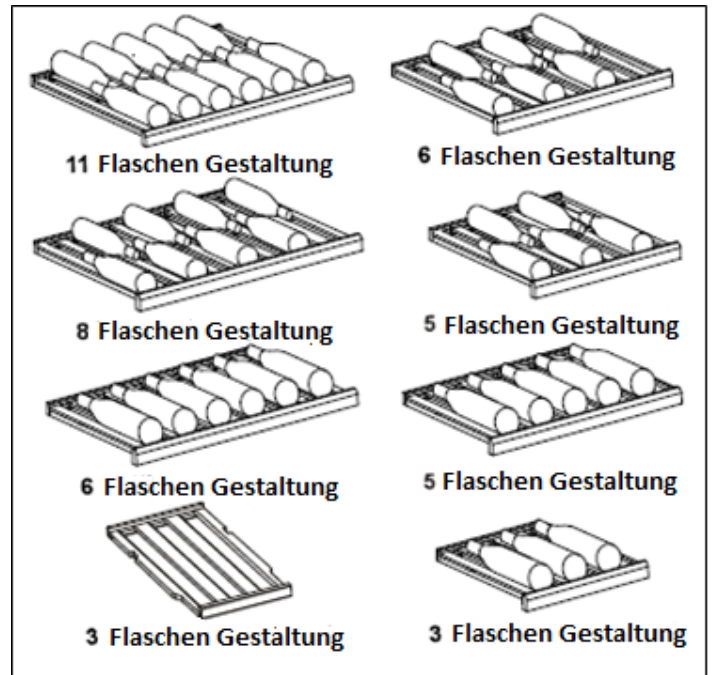
WICHTIG: Wenn die Temperatur verändert wird, arbeitet der Kompressor intensiver, um die notwendige Temperatur zu erreichen. Während dieser Zeit können die Seitenwände des Weinkühlers bis 45°C erreichen, diese werden jedoch abkühlen, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wird.

Beladung des Weinkühlers



WICHTIG: Ihr Gerät ist perfekt dafür geeignet, 0.75 Liter Bordeaux style Weinflaschen zu lagern. Obwohl es auch größere Flaschen lagern kann, überprüfen Sie es, ob diese das ordentliche Schließen der Tür nicht verhindern.

- Überprüfen Sie immer, dass die Tür geschlossen werden kann, ohne die Flaschen zu berühren, bevor Sie diese schließen.
- Beim Laden von mehreren Weinflaschen auf einmal wird es länger dauern, bis das Gerät die einzelnen Flaschen abgekühlt hat.
- Da die Flaschen sich in Größe und Abmessungen unterscheiden können, könnte die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die man lagern kann, variieren.
- Die maximale Lagerungskapazität basiert auf standartmäßigen 0.75 Liter Weinflaschen.



Lagerung Ihres Weines.

Die Grafik unten bezeichnet die perfekte Lagerungstemperatur für verschiedene Weinsorten.

Weinart	Temperatur (Celsius)	Temperatur (Fahrenheit)
Rotwein (*)	15.5 – 18°C	59.9 – 65°F
Weißwein (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sekte/Champagner	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Roséwein	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Jahrgangsw Wein	13°C	55°F

- Die Temperaturstabilität ist der wichtigste Faktor, was die Weinlagerung angeht.
- Lichtexposition, Vibrationen oder Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen können den Verderb von Wein verursachen. Bei der sachgemäßen Lagerung werden Weinsorten nicht nur ihre Qualität aufrechterhalten, sondern auch ihr Aroma, den Geschmack und ihre Komplexität beim Reifen verbessern.
- Die Weine, die bei einer höheren Temperatur gelagert werden, altern schneller. Der Wein, der der Temperatur über 22°C (72°F) ausgesetzt ist, wird einen schlechteren Geschmack und ein ärmeres Aroma haben.

- Wenn Wein bei einer zu niedrigeren Temperatur aufbewahrt wird, kann es die Entwicklung von schädlichen Ablagerungen verursachen. Feuchtigkeit von 60%~70% ist perfekt, um die Korke von Schrumpfen abzuhalten.
- Wenn eine Weinflasche geöffnet wurde, kommt der Wein in Kontakt mit der Luft. Es wird empfohlen, den Rest der Flasche aufrecht aufzubewahren, um die Fläche des Weines, die mit der Luft in Kontakt kommt, zu minimieren.
- Wenn geöffnet, wird der Wein einige Zeit genießbar bleiben, zwei Tage für delikate Weine und drei Tage für reiche Rotweine, solange die Flasche wieder verschlossen worden ist. Vergewissern Sie sich, dass die Plombe fest ist, indem Sie den Verschluss überprüfen.
- Spezielle Verschlüsse, die Wein spritzig und Champagner sprudelnd für einen oder zwei Tage nach der Öffnung halten, können in meisten guten Weinläden gekauft werden.
- Wenn richtig gelagert, können Weißweine bis zu zwei Jahren gut halten. Körperreiche Rotweine werden bis zu zehn Jahre alt und Dessertweine bis zu zwanzig.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie sie unverzüglich an dem passenden Lagerort platzieren (wenn Sie es nicht vorhaben, diese in Ihrem Weinkühler zu lagern).
- Günstigere Flaschen Wein altern nicht so gut, wie die teureren.
- Um das Beste aus dem Bouquet und Geschmack Ihres Weines zu machen, füllen Sie das Glas nie mehr als zu Hälfte auf einmal. Die Form Ihres Glases, die zu Ihrem Wein passt, wird auch eine Rolle spielen. Die Größe und Form Ihres Weinglaskelches wird die Intensität und Komplexität des Bouquets bestimmen. Der Stiel muss lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden und sollte oben tulpenförmig oder spitz zulaufend sein.

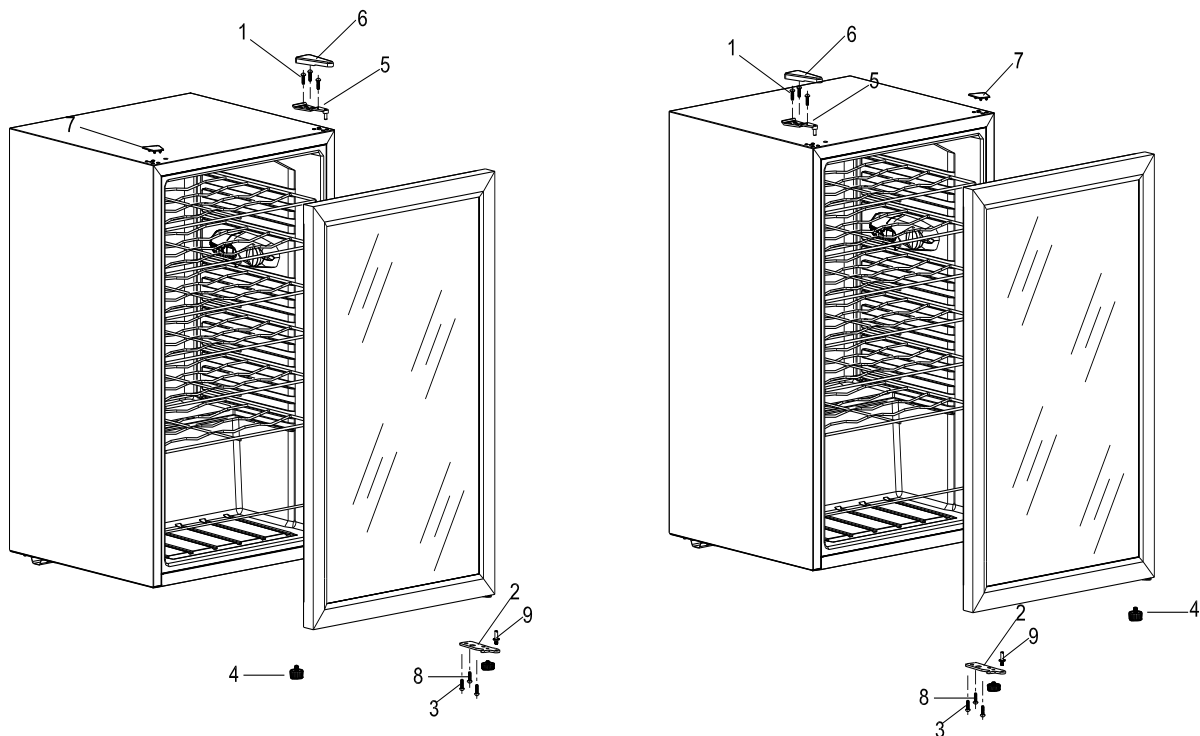
ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR UMSTELLEN

Das Gerät verfügt über eine Fähigkeit, die Tür entweder von der linken, oder von der rechten Seite zu öffnen. Das Gerät wird bei Ihnen mit der Tür zugeliefert, die sich von der linken Seite öffnet. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, befolgen Sie bitte diese Anweisungen: Hinweis: Bevor Sie die Tür umstellen, muss der Strom ausgeschaltet werden. Alle entfernten Teile müssen für die wiederholte Montage der Tür aufbewahrt werden. Dieses Gerät wurde mit den Türscharnieren auf der rechten Seite gebaut. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

1. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung (6) zuerst.
2. Entfernen Sie alle drei Schrauben (1), die das obere Scharnier (5) (rechte Seite) an dem Rahmen festhalten. Entfernen Sie das obere Scharnier (5) (rechte Seite).
3. Heben Sie die Tür ab und platzieren Sie diese auf der gepolsterten Fläche, um Kratzer zu vermeiden.
4. Entfernen Sie die drei Schrauben (8), die das untere Scharnier halten (2) und dann entfernen Sie das untere Scharnier (2).
5. Entnehmen Sie das linke Vorderbein (4) und stellen Sie es auf die rechte Seite um.
6. Schieben Sie die Loch-Abdeckplatte (7) in die rechte Seite.
7. Bevor Sie das untere Scharnier montieren (2), entnehmen Sie den Bolzen in (9) und stellen Sie die Ausrichtung des unteren Scharniers um (2). Montieren Sie dann das untere Scharnier (2) auf die linke Seite des unteren Rahmens mit zwei Schrauben.
8. Setzen Sie den Bolzen (9) in das untere Scharnier (2) ein.
9. Setzen Sie die Tür auf ihren Platz zurück, und vergewissern Sie sich, dass die Tür auf dem unteren Scharnier (2) sitzt.

10. Während Sie die Tür geschlossen halten, sichern Sie das obere Scharnier (5) auf der linken Seite des oberen Rahmens mit drei Schrauben (1). Merken Sie sich bitte, dass die drei Schrauben nicht gezogen werden dürfen, bis die Oberkante der Tür an der Oberfläche des Gerätes angeglichen ist.

11. Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung (6) auf das obere Scharnier.



PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung ihres gerätes

- ★ Nach der Montage Ihres Gerätes wird es empfohlen, es gründlich zu reinigen.
- ★ Schalten Sie den Weinkühler zuerst aus und dann trennen Sie das Gerät vom Netz.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Waschen Sie die Innenseite mit einem feuchten, warmen Tuch, getränkt mit einer Lösung von Wasser und Natron. Die Lösung sollte ungefähr aus 2 Esslöffeln Natron und einem halben Liter Wasser bestehen.
- ★ Halten Sie die Türdichtungen sauber, damit das Gerät effizient weiterfunktioniert.
- ★ Die Außenseite des Weinkühlers sollte mit einem milden Spülmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
- ★ Trocknen Sie die Innen- und Außenseiten mit einem weichen Tuch.

- ★ Der Staub oder etwas anderes, was die Entlüftung blockiert, kann die Kühlleistung des Gerätes behindern. Staubsaugen Sie die Entlüftung, wenn nötig.

Urlaubszeit

- ★ Schalten Sie das Gerät vorerst aus, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Reinigen Sie das Gerät.
- ★ Lassen Sie den Deckel leicht offen, um die mögliche Bildung von Kondenswasser, Schimmel oder Gerüchen zu vermeiden.
- ★ Kurzurlaub: Lassen Sie den Weinkühler im Betrieb während des Urlaubs, der weniger als drei Wochen dauert.
- ★ Langer Urlaub: Wenn der Weinkühler für ein paar Monate

nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Inhalte und ziehen Sie den Stecker. Reinigen und trocknen Sie die Innenseite gründlich. Um einen Geruch oder Schimmelbildung zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht offen: wenn nötig, kann diese auch offen blockiert werden.

Umstellung Ihres Gerätes.

- ★ Schalten Sie das Gerät vorerst aus, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Fixieren Sie alle lose Gegenstände in Ihrem Gerät mit Klebeband.
- ★ Kleben Sie die Tür zu.

Energiespartipps.

- ★ Der Weinkühler sollte an der kühlest Stelle des Raums platziert werden, entfernt von Heizgeräten oder Heizkanälen, und nicht unter direkter Sonnenstrahlung.

★ Vergewissern Sie sich, dass die Tür ordentlich geschlossen ist, wenn der Weinkühler angeschaltet ist.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Sie können viele häufige Weinkühler-Probleme einfach lösen, und sparen dabei die Kosten des eventuellen Serviceanrufs.

Probieren Sie die Vorschläge unten aus, um zu sehen, ob Sie dieses Problem lösen können, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Weinkühler funktioniert nicht.	Nicht angeschlossen. Der Leistungsausschalter ist ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur in dem Weinkühler ist zu hoch.	Die Temperaturkontrolle ist zu warm eingestellt. Schalten Sie die Kontrolle auf eine kältere Einstellung um oder lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren. Die Tür wurde zu lange aufgelassen oder zu häufig aufgemacht. Die warme Luft dringt in den Weinkühler jedes Mal ein, wenn die Tür geöffnet wird. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Die Tür ist nicht komplett geschlossen. Die Türdichtung verschließt nicht richtig. Der Weinkühler wurde vor kurzem für eine längere Zeit abgeschaltet. 4 Stunden braucht der Weinkühler, um sich komplett abzukühlen.
Die Temperatur in dem Weinkühler ist zu kalt.	Die Temperaturkontrolle ist zu kalt eingestellt. Schalten Sie die Kontrolle auf eine wärmere Einstellung um oder lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren.
Vibrationen	Vergewissern Sie sich, dass der Weinkühler sich auf einer ebenen Fläche befindet. Der Weinkühler berührt die Wand. Nivellieren Sie den Weinkühler neu oder rücken Sie ihn von der Wand weg. Wenn die Vibrationen anhalten, schalten Sie den Weinkühler aus und ziehen Sie den Stecker. Kontaktieren Sie den Kundendienst für weitere Unterstützung.
Feuchtigkeit bildet sich in dem Weinkühler.	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür wurde zu lange aufgelassen oder zu häufig aufgemacht. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Die Tür ist nicht richtig verschlossen.
Feuchtigkeit bildet sich auf der Außenseite des Gerätes.	Die Tür ist leicht geöffnet, was dazu führt, dass die kalte Luft aus dem Weinkühler die feuchte Luft draußen trifft.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkühler befindet sich nicht auf einer ebenen Fläche. Die Dichtung ist schmutzig.

UMWELT

ACHTUNG:



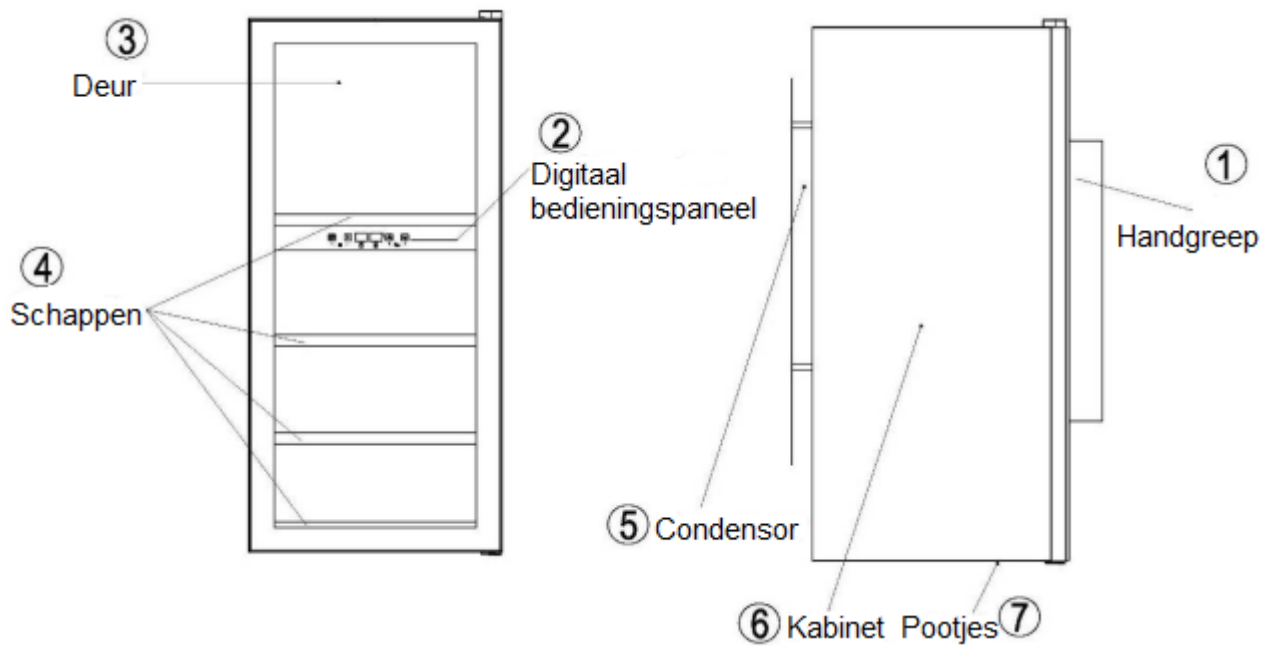
Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

Om zeker te zijn van het juiste gebruik van deze wijnkoeler en uw veiligheid, lees de volgende instructies voor u dit apparaat gebruikt.

NAMEN VAN DE ONDERDELEN



- 1) Handgreep
- 2) Digitaal bedieningspaneel
- 3) Glazen deur
- 4) Houten schappen
- 5) Condenser
- 6) Kabinet
- 7) Voet

SPECIFICATIES

Type		CAVIST91
Volume (liter)		215L
Materiaal	Behuizing	IJzer
	Deur	Glas
Apparaat Afmetingen(B×D×H)(mm)		540*555*1220 MM
Verpakking Afmetingen(B×D×H)(mm)		580*590*1280 MM
Netto Gewicht (Kg)		52KG
Bruto Gewicht (Kg)		55KG
Stroom Verbruik(KW·h/24h)		0,41
Geschikte omgevingstemperatuur om te functioneren		≤32°C
Temperatuur Bereik		5°C -18°C
Aanbevolen Voltage		220~240V
Aanbevolen Frequentie		50Hz
Stroomverbruik		0.3A
Vermogen		100W

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Om het risico op vuur, elektrische schok, of verwonding te verkleinen bij het gebruik van dit apparaat, volg deze voorzorgsmaatregelen:

Lees alle instructies voor gebruik.

GEVAAR of WAARSCHUWING: Risico op kind insluiting.

Om te voorkomen dat een kind ingesloten raakt, volg de volgende voorzorgsmaatregelen voordat u de wijnkoeler weggooit.

- Verwijder alle deuren van het apparaat.
- Laat de schappen erin zitten zodat kinderen er niet makkelijk in kunnen.
- Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken, ermee spelen of erin kruipen.

- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen. Houd de stroomkabel buiten bereik van kinderen. Laat de stroomkabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht waar het apparaat op staat.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een beperkt lichamelijk, fysisch of mentale beperking, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht is of instructies zijn voor het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid en de gevaren begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

Niet het apparaat gebruiken als de stekker, stroomkabel of apparaat zelf beschadigd is. Als de stroomkabel is beschadigd moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig erkend persoon om gevaren te vermijden.

Koelmiddelen: Alle koelproducten bevatten koelmiddelen, die volgens de regels van de wet moeten worden afgevoerd. Het is de verantwoordelijkheid van de consument om te voldoen aan de lokale en landelijke regels bij het afvoeren van dit product. Nooit onderdelen van de wijnkoeler schoonmaken met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.

Gebruik of sla geen benzine of andere brandbare dampen of vloeistoffen op in de buurt van dit of elk ander

apparaat. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.

Bewaar deze handleiding

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Voor ingebruikname van uw wijnkoeler

Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.

Voordat u de wijnkoeler aansluit op het lichtnet, laat het eerst ongeveer 4 uur rechtop staan. Dit verkleint het risico dat het koelsysteem niet goed functioneert door verkeerd vervoer. Maak de binnenkant schoon met handwarm water en een zachte doek.

Plaatsing van uw wijnkoeler

Deze wijnkoeler is ontworpen om vrij te staan, en mag daarom niet ingebouwd worden.

Laat 13 cm ruimte tussen de achterkant en de zijkanten van de wijnkoeler, wat zorgt voor een goede ventilatie. Pas de pootjes aan om de wijnkoeler waterpas te zetten. Houd de wijnkoeler weg van direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, boiler, radiator, etc.). Direct zonlicht kan de coating van acryl aantasten en warmtebronnen kunnen het stroomverbruik laten stijgen. Een omgevingstemperatuur onder 5°C of boven 32°C zal de prestatie van het apparaat benadelen.

Afhankelijk van de plaatsing van het apparaat, kan het opengaan van de deur omgedraaid worden.

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een garage of een andere buiteninstallatie.

Vermijd dat de wijnkoeler in een vochtige ruimte komt te staan.

Steek de stekker van de wijnkoeler in een apart, correct geaard stopcontact. Onder geen beding de derde draad (aarde) van de stroomkabel verwijderen. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf.

Dit apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt in een camper, of met een omvormer.

Nadat het apparaat is aangesloten op het lichtnet, schakel het apparaat in en laat hem eerst 3 ~ 4 uur koelen voordat u wijnflessen of andere dranken plaatst.

ELEKTRISCHE VERBINDING

Incorrect gebruik van de geaarde stekker kan resulteren in een elektrische schok. Als de stroomkabel beschadigd is, moet die vervangen worden door een erkend reparatiebedrijf.

Deze wijnkoeler moet correct geaard worden voor uw veiligheid. De stroomkabel van deze wijnkoeler is voorzien van een stekker met aarde die overeenkomt met een geaard stopcontact om het risico op een elektrische schok te verminderen.

Onder geen beding de derde draad, de aarde, van de meegeleverde stroomkabel verwijderen. Deze wijnkoeler benodigd een standaard 220~240 Volt A.C. 50Hz elektrisch stopcontact voorzien van aarde.

Deze wijnkoeler is niet ontworpen om te worden gebruikt met een omvormer.

De stroomkabel moet achter de wijnkoeler worden opgeborgen om ongelukken te vermijden.

Nooit de wijnkoeler van het stroom halen door aan de kabel te trekken. Altijd de stekker stevig vastpakken en recht uit het stopcontact trekken.

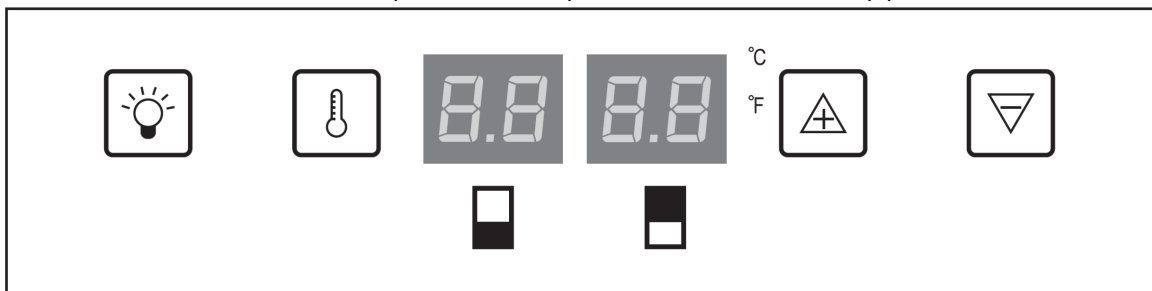
Gebruik geen verlengkabel met dit apparaat. Als de stroomkabel te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact bij het apparaat plaatsen. Het gebruik van een verlengkabel kan een negatief effect hebben op de prestaties van het apparaat.

GEBRUIK VAN UW APPARAAT

Temperatuurinstelling

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel is geplaatst bovenin het apparaat.



Lichtknop



Display voor de onderste zone



Temperatuur zone-instelling



Verhoog temperatuur



Display voor de bovenste zone



Verlaag temperatuur

KIES DE TEMPERATUUR

De unit heeft twee temperatuurzones. Voor elke zone kan de temperatuur worden gekozen tussen 5°C en 18°C (40 ° en 65 ° F).

BELANGRIJK:

DE TEMPERATUUR VOOR DE ONDERSTE ZONE MOET ALTIJD HOGER ZIJN DAN DE BOVENSTE ZONE. VOOR OPTIMAAL FUNCTIONEREN DIENT HET VERSCHIL TUSSEN DE TWEE ZONES MINIMAAL 4 ° C TE ZIJN.

De wijnkoelerschappen

De schappen zijn volledig verstelbaar om wijnflessen van verschillende soorten en groottes kwijt te kunnen.

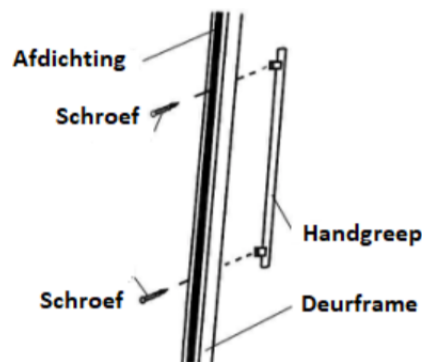
Om beschadigingen aan de deurafdichting te vermijden, controleer dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen uit de rails.

Voor makkelijke toegang tot de opgeslagen flessen, haal de schappen eruit ongeveer 1/3 uit. De schappen zijn voorzien van een noodstop zodat ze niet te eruit kunnen worden getrokken bij het vullen.

HANDGREEP INSTALLATIE

Om de handgreep te installeren volg de volgende stappen:

1. Open de deur van het apparaat en duw de deurdichting iets aan de kant zodat u de bestemde gaten voor de handgreep installatie kunt zien.
2. Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven die zijn meegeleverd.
3. Controleer dat de deurafdichting weer op zijn plek zit en dat de deur juist opent en sluit.



UW WIJNKOELER GEBRUIKEN

Voor het inschakelen

- o Verzekert dat het geïnstalleerd is door een gekwalificeerd persoon, zoals aangegeven in de installatie instructies.
- o Na aflevering, wacht acht uur voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet. Dit laat koelingsgassen die tijdens transport mogelijk zijn verstoord, weer tot rust komen.
- o De buitenkant van het apparaat en de verwijderbare accessoires erin, kunnen schoongemaakt worden met een oplossing van een vloeibaar schoonmaakmiddel en water.
- o De binnenkant van het apparaat kan worden schoongemaakt met een oplossing van natrium bicarbonaat in handwarm water. De binnenkant en de accessoires moeten goed worden afgedroogd, nadat de schoonmaak is afgerond.
- o Er kan een geur vrijkomen bij het eerste gebruik. Dit zal minder worden als het apparaat begint te koelen.

Tijdens eerst gebruik

BELANGRIJK: Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of opnieuw gebruikt na een lange periode uit gestaan te hebben, kan er een paar graden verschil zitten tussen de gekozen temperatuur en de aangegeven temperatuur op het LED. Dit is normaal en komt door de lengte van de activatie tijd. Als de wijnkoeler een paar uur heeft gewerkt zal alles weer normaal zijn.

- o Bij het eerste gebruik van het apparaat, zal de compressor continu blijven draaien totdat de juiste temperatuur is bereikt.
- o In deze periode, probeer dan niet de deur vaak te openen of flessen te plaatsen in het apparaat.
- o Als het apparaat is uitgeschakeld of de stekker is los geweest, wacht dan minimaal 5 minuten voordat het apparaat opnieuw opstart of weer aansluit op het lichtnet.



Het apparaat inschakelen en de temperatuur instellen

Schakelentussen Celsius en Fahrenheit




Om de getoonde temperatuur te veranderen, 5 seconden op  drukken.


Aan/uit-schakelaar




Om de wijnkoeler in te schakelen, druk op  +  en houd deze 5 seconden ingedrukt.


Om het apparaat uit te schakelen, druk en houd  +  ingedrukt voor 5 seconden.

Temperatuurinstelling

Druk op  om de interne temperatuur voor elke zone in te stellen. Temperaturen in graden zullen op elk scherm getoond worden, passend bij de plaatsing in het bovenste  onderste compartiment. 

Opmerking : Als de  voor het eerst wordt ingedrukt, zal de in de fabriek ingestelde temperatuur getoond worden, 10 ° C/50 ° F voor de bovenste zone 16 ° C/60 ° F voor de onderste zone.


Druk een keer op . Het display van het bovenste compartiment getoond worden. Druk op  /  om de temperatuur te verhogen/verlagen.



Als u nogmaals op  drukt, zal het display van het onderste compartiment getoond worden.

Druk  /  om de temperatuur te verhogen/verlagen.

Bij een bovenste en onderste zone dient de bovenste zone een lagere temperatuur te hebben dan de onderste, zo is dat ook vanuit de fabriek ingesteld.

Binnenverlichting

De koeler heeft binnenverlichting. Het licht kan aan en uit worden geschakeld door gebruik te maken van de licht  knop.

Opmerking: Om op ieder moment de temperatuur van elke zone te zien. Druk op de  /  knoppen, de ingestelde temperatuur zal zo'n 5 seconden worden getoond op het display. Gebruik 'SET' om de geselecteerde temperatuurzone te zien of de andere.

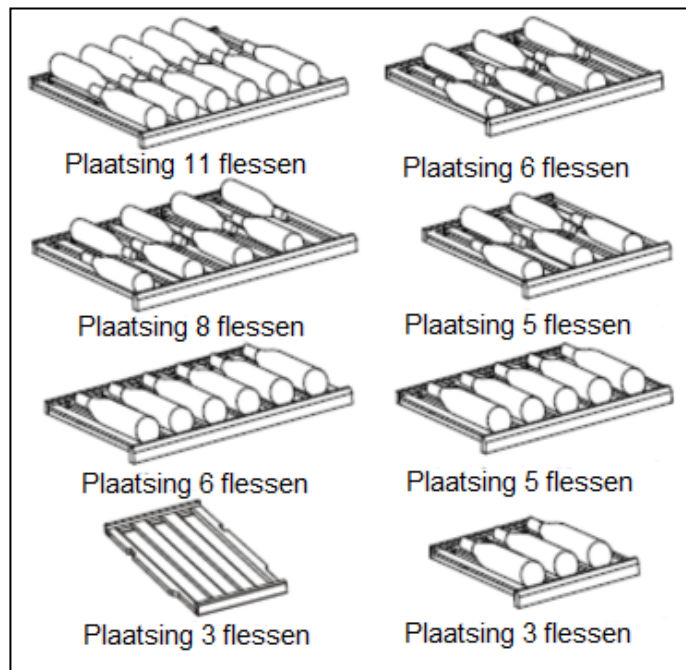
BELANGRIJK: Als de temperatuur is veranderd, zal de compressor hard werken om de gewenste temperatuur te bereiken. Tijdens deze periode, kunnen de zijwanden van de wijnkoeler een temperatuur bereiken van 45°C, deze zullen weer afkoelen als de temperatuur is bereikt.

Vullen van de wijnkoeler



BELANGRIJK: Uw apparaat is uitermate geschikt om 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl op te slaan. Ondanks dat er ook grotere flessen in kunnen, controleer dan wel dat de deur dan nog goed kan sluiten.

- Altijd controleren dat de deur dicht kan zonder een fles te raken, voordat u hem daadwerkelijk dicht doet.
- Als u meerdere flessen in één keer plaatst, zal het langer duren voordat het apparaat weer op temperatuur is dan bij enkele flessen.
- Omdat veel flessen verschillende vormen hebben, kan het aantal mogelijke flessen die erin kunnen variëren.
- Het maximale aantal is gebaseerd op standaard 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl.



Uw wijnen opslaan

De tabel hieronder geeft de ideale temperatuur aan voor verschillende wijntypes.

Wijntype	Temperatuur (Celsius)	Temperatuur (Fahrenheit)
Rode wijn (*)	15,5 - 18°C	59,9 – 65°F
Witte wijn (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Bruisende wijn/champagne	7,2 - 9,5°C	45 – 49,1°F
Rosé wijn	9,5 - 10,5°C	49,1 – 50,9°F
Oude wijn	13°C	55°F

- Een stabiele temperatuur is van groot belang bij de opslag van wijn.
- Blootstelling aan licht, vibraties of schommelingen in temperatuur en luchtvochtigheid kunnen wijn bederven. Indien correct opgeslagen, behouden wijnen niet alleen hun kwaliteit maar vele zullen ook verbeteren in aroma, smaak en complexiteit als ze rijpen.
- Wijnen die bij een hogere temperatuur worden opgeslagen worden sneller oud. Wijn die blootgesteld is aan temperaturen boven de 22°C (72°F) zullen een mindere smaak en aroma hebben.
- Als wijn te lang bij een te lage temperatuur wordt opgeslagen, kan het voor schadelijke afzetting zorgen. Een luchtvochtigheid van 60%~70% is ideaal om te voorkomen dat kurken krimpen.
- Nadat een fles wijn is geopend, komt de wijn in contact met lucht. Dus het is het beste om een geopende fles rechtop te zetten, om het oppervlak dat in contact komt met de lucht tot een minimum te beperken.

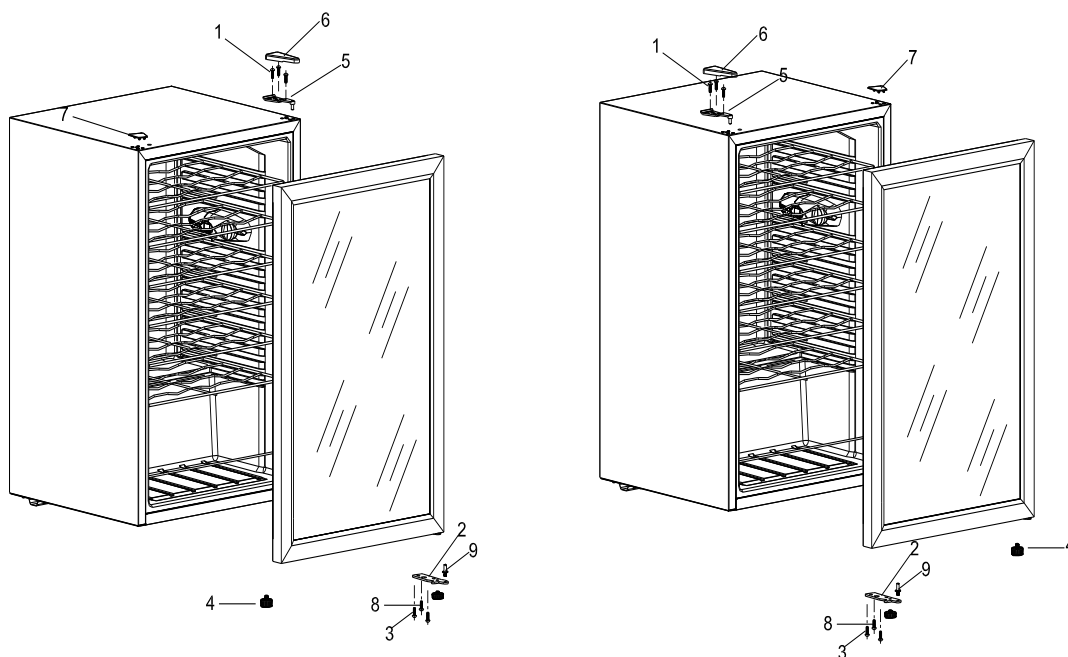
- Eenmaal geopend blijft de wijn drinkbaar gedurende 2 dagen bij delicate wijnen, of 3 dagen voor rijke rode, zolang de fles opnieuw wordt afgesloten. U moet controleren dat de fles goed dicht zit door de afsluiting te controleren.
- Speciale doppen die bruisende wijnen en Champagne bruisend houdt voor 1 of 2 dagen na opening, kunnen worden gekocht bij de betere wijnwinkel.
- Indoen goed opgeslagen kunnen witte wijnen goed blijven tot wel 2 jaar. Rijke rode wijnen kunnen rijpen tot 10 jaar en dessertwijnen kunnen rijpen tot wel 20 jaar.
- Als u een fles wijn koopt, moet u hem meteen op een juiste manier opslaan (als u hem niet in de wijnkoeler plaatst)
- Goedkopere wijnen zullen niet zo goed rijpen als duurdere wijnen.
- Voor de beste boeket en smaak van de wijn, een glas nooit verder vullen dan halfvol. Het helpt ook als de vorm van het wijnglas overeenkomt met uw wijn. De grootte en vorm van uw wijnglas zal invloed hebben op de intensiteit en complexiteit van het boeket. De steel dient lang genoeg te zijn om te vermijden dat uw hand in contact komt met de buik van het glas en die hoort een tulpvorm te hebben of bovenin toelopend.

HET OMHANGEN VAN DE DEUR:

Dit apparaat kan worden gebruikt met de deur die open gaat naar links of naar rechts. Het apparaat is uw geleverd met de deuropening aan de linkerkant. Wenst u de deur naar de andere kant te laten openen, volg dan deze instructies:

Opmerking: Voordat u de deur omhangt, dient het apparaat uitgeschakeld te zijn. Alle onderdelen die worden verwijderd zijn weer nodig bij de herinstallatie. Dit apparaat is gebouwd met de scharnieren aan de rechterkant. Als u de deur naar de andere kant wilt laten openen, volg dan de onderstaande instructies:

1. Verwijder eerst de bovenste scharnierafdekking (6).
2. Verwijder de drie schroeven (1) die het bovenste scharnier (5) (rechterkant) vasthouden, haal het bovenste scharnier (5) (rechterkant) weg.
3. Til de deur eruit en plaats het op een gestoffeerde ondergrond om krassen te vermijden.
4. Verwijder de drie schroeven (8) die het onderste scharnier (2) vasthouden en haal het onderste scharnier (2) weg.
5. Verwijder de voorste poot (4) en plaats die aan de rechterkant.
6. Verplaats de gatafdekking (7) naar de rechterkant.
7. Voor het plaatsen van de onderste scharnier (2), verwijder de bout (9) en draai de onderste scharnier (2). Installeer dan de onderste scharnier (2) aan de linkerkant onderin het frame met twee schroeven.
8. Plaats de bout in (9) in het onderste scharnier (2).
9. Plaats de deur terug en controleer dat de deur goed zit in de onderste scharnier (2).
10. Terwijl de deur gesloten wordt gehouden, plaats de bovenste scharnier (5) bovenin het frame aan de linkerkant met drie schroeven (1). Schroef de drie schroeven (3) pas helemaal vast als de deur is uitgelijnd met de bovenkant van de koeler.
11. Plaats de bovenste scharnierafdekking (6) op het bovenste scharnier.



ZORG EN ONDERHOUD

Schoonmaken van uw apparaat

- ★ Voor installatie van uw nieuwe apparaat, wordt aanbevolen hem eerste grondig schoon te maken.
- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de inhoud.
- ★ Maak de binnenkant schoon met een vochtig doekje, natgemaakt in handwarm water met soda-oplossing. De verhouding zou ongeveer 2 eetlepels soda op een liter water.
- ★ Controleer dat de afdichting schoon is zodat het apparaat efficiënt werkt.
- ★ De buitenkant van de wijnkoeler moet worden schoongemaakt met een mild schoonmaakmiddel en warm water.
- ★ Droog de binnen- en buitenkant met een zachte doek.
- ★ Stof of iets anders wat de ventilatie verhindert kan de koelprestaties van het apparaat benadelen. Maak de ventilatie indien nodig schoon met een stofzuiger.

Vakantieperiode

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Maak het apparaat schoon.
- ★ Laat de deur iets open om mogelijke condens, schimmel of geur te voorkomen.
- ★ Korte vakanties: Laat de wijnkoeler bij korte vakanties van drie weken of minder in werking.
- ★ Lange vakanties: Als de wijnkoeler meerdere maanden niet wordt gebruikt, verwijder de inhoud en haal de stekker

uit het stopcontact. Maak de binnenkant schoon en droog het goed af. Om mogelijke geuren en schimmel te voorkomen, houd de deur iets open door deze te blokkeren indien nodig.

Verplaatsing van uw apparaat

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Plak alle losse onderdelen vast in uw apparaat.
- ★ Plak de deuren dicht.

Energiebesparing tips

- ★ De wijnkoeler moet worden geplaatst in het koudste gedeelte van de kamer, weg van warmtebronnen en niet in direct zonlicht.
- ★ Controleer dat de deur goed gesloten is als de wijnkoeler ingeschakeld is.

PROBLEEMOPLOSSING HANDLEIDING

Veel voorkomende problemen kunnen gemakkelijk worden opgelost, zonder een helpdesk te hoeven bellen.

Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem zelf op kunt lossen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Wijnkoeler werkt niet.	De stekker is niet aangesloten. De stop is gesprongen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te hoog.	De temperatuur instelling staat te hoog. Stel de temperatuur lager in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Iedere keer als de deur wordt geopend stroomt er warme lucht in. Open de deur minder vaak. De deur is niet goed afgesloten. De dichting van de deur sluit niet goed af. De wijnkoeler is langere tijd uitgeschakeld geweest. Er zijn 4 uur nodig om de koeler helemaal te laten afkoelen.

De temperatuur in de wijnkoeler is te laag.	De temperatuurinstelling staat te laag. Stel de temperatuur hoger in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren.
Vibraties.	Controleer dat de wijnkoeler op een vlakke ondergrond staat. De wijnkoeler staat tegen een muur. Zorg dat de wijnkoeler waterpas staat. Verplaats het apparaat van de muur af. Als de vibraties blijven, schakel de wijnkoeler uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de helpdesk voor meer assistentie.
Vocht vormt zich aan de binnenkant van de koelwanden.	Deur staat iets open. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak. De deur wordt niet goed afgesloten.
Er vormt zich vocht aan de buitenkant van	De deur staat iets open, waardoor koude lucht vanuit het apparaat warme, vochtige lucht van buiten tegenkomt.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond. De afdichting is vuil.

MILIEU

ATTENTIE:



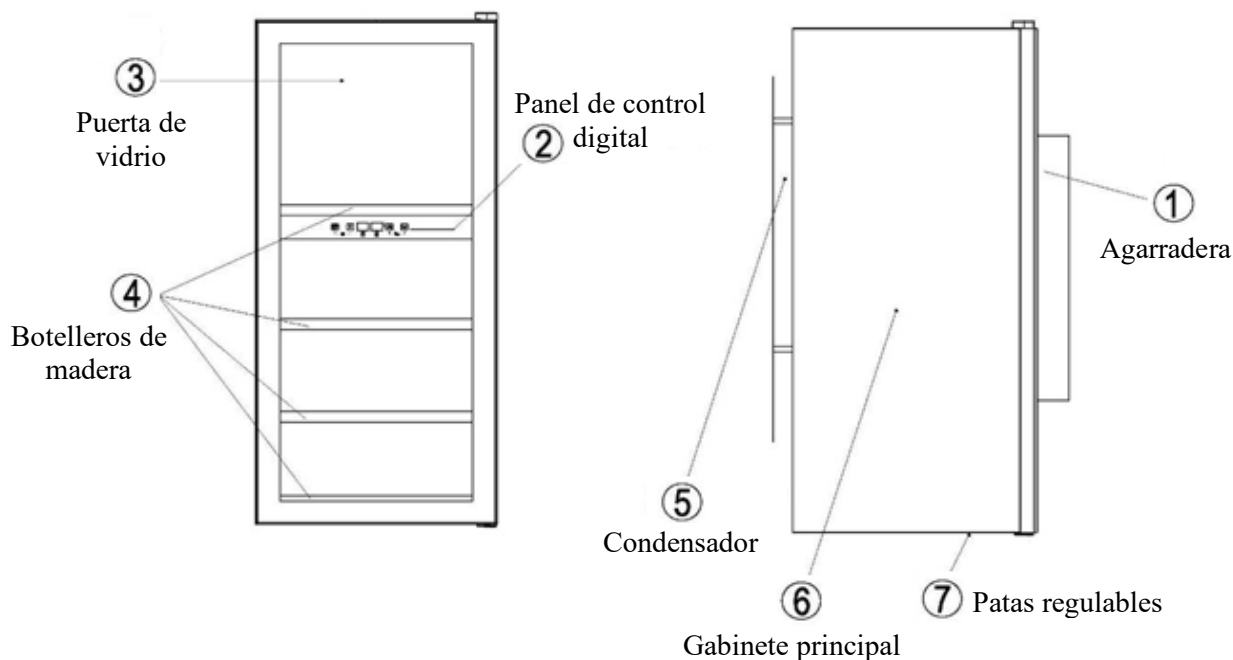
Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

Para garantizar su seguridad y el uso correcto del refrigerador de vinos, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



ESPECIFICACIONES

Modelo	CAVIST91	
Capacidad	215 Litros	
Material	Gabinete principal	Hierro
	Puerta	Vidrio
Dimensiones del refrigerador (Alto × Ancho × Profundidad)	1220 × 540 × 555 mm	
Dimensiones del embalaje (Alto × Ancho × Profundidad)	1280 × 580 × 590 mm	
Peso neto	52 kg	
Peso bruto	55 kg	
Consumo de energía	0,41 kWh/24h	
Temperatura ambiente recomendada en el local de instalación	≤ 32°C	
Temperatura interna de refrigeración	5°C – 18°C	
Alimentación	Tensión nominal	220 ~ 240 V
	Frecuencia	50 Hz
	Corriente	0,3 A
Potencia de entrada	100 W	

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚡ ADVERTENCIA ⚡

Para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales durante el uso de este refrigerador, acate las siguientes precauciones:

Lea todas las instrucciones antes de usar su refrigerador de vinos.

ADVERTENCIA/PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del refrigerador.

Para evitar la posibilidad de que los niños queden atrapados en el compartimiento interno, tome las siguientes precauciones antes de desechar su refrigerador viejo:

- Retire todas las puertas del refrigerador.
- Deje los botelleros en su lugar para que los niños no puedan entrar con facilidad.
- Nunca permita que los niños operen, jueguen o entren al interior del refrigerador de vinos.
- Mantenga a los niños bajo vigilancia para garantizar que no jueguen con el refrigerador. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde se encuentra ubicado el refrigerador.

Este refrigerador de vinos no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisados o hayan sido instruidos para el uso seguro del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad y entiendan los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el refrigerador de vinos.

No use el refrigerador si el enchufe, cable de alimentación o gabinete están dañados. Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.

Gas refrigerante: Todos los equipos de refrigeración contienen gases refrigerantes, que deben ser eliminados antes de reciclar el refrigerador en cumplimiento con lo estipulado en leyes federales. Es responsabilidad del consumidor acatar las regulaciones locales y federales cuando vaya a desechar su refrigerador. Nunca limpie el refrigerador de vinos con líquidos inflamables. Los vapores de estas sustancias pueden provocar un incendio o una explosión.

No guarde ni manipule gasolina o cualquier otro líquido inflamable cerca de este u otro electrodoméstico. Los vapores de estas sustancias pueden provocar un incendio o una explosión.

La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.

Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.

Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar el refrigerador de vinos

Retire el material de embalaje por fuera y por dentro. Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante aproximadamente 4 horas. Esto reducirá la posibilidad de fallas en el sistema de enfriamiento debido a una posible perturbación del refrigerante durante la transportación. Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave

Acomodación del refrigerador de vinos

Este refrigerador está diseñado para descansar parado en solitario sobre el suelo y no debe ser empotrado en paredes o incorporado en otro lugar.

Deje 5 pulgadas de espacio libre alrededor del refrigerador para garantizar una ventilación adecuada. Use las patas regulables para nivelar el refrigerador. Evite la incidencia directa de la luz solar sobre el refrigerador de vinos y manténgalo lejos de fuentes de calor (cocinas, hornos, radiadores, etc.). Los rayos del sol pueden deteriorar el revestimiento de acrílico del gabinete y la cercanía de fuentes de calor aumentan el consumo eléctrico. Cuando la temperatura ambiente es inferior a 5°C o superior a 32°C, la eficiencia del refrigerador disminuye considerablemente.

Este refrigerador no fue diseñado para ser emplazado en garajes ni otros locales en exteriores.



Evite ubicar el refrigerador de vinos en áreas húmedas.

Enchufe el refrigerador a un tomacorriente de pared independiente y con aterramiento. En ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. En caso de inquietudes relacionadas con la alimentación eléctrica del refrigerador o la conexión a tierra, acuda a un electricista cualificado o un centro de servicios técnicos autorizado.

Este refrigerador no fue diseñado para ser emplazado en un RV ni usado con un inversor.

Después de conectar el refrigerador de vinos al tomacorriente, enciéndalo y espere que enfríe durante 3 o 4 horas antes de acomodar las botellas de vino u otras bebidas en su interior.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

 ADVERTENCIA 	El uso del enchufe sin la conexión a tierra puede provocar una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está deteriorado, acuda a un centro de servicios técnicos autorizado para reemplazarlo.
--	--

Para su seguridad, siempre conecte este refrigerador de vinos a un tomacorriente aterrado. El cable de alimentación tiene un enchufe de tres clavijas compatible con los tomacorrientes de pared estándares, esto es para minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica.

Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (tierra) del enchufe. Este refrigerador debe ser conectado a un tomacorriente estándar con tres entradas, 220 ~ 240 V, corriente alterna y 50 Hz.

Este refrigerador no está diseñado para ser utilizado con un inversor de voltaje.

Para prevenir accidentes o lesiones personales, no deje el cable de alimentación expuesto o colgando por donde se pueda tropezar, manténgalo bien ajustado por detrás del refrigerador.

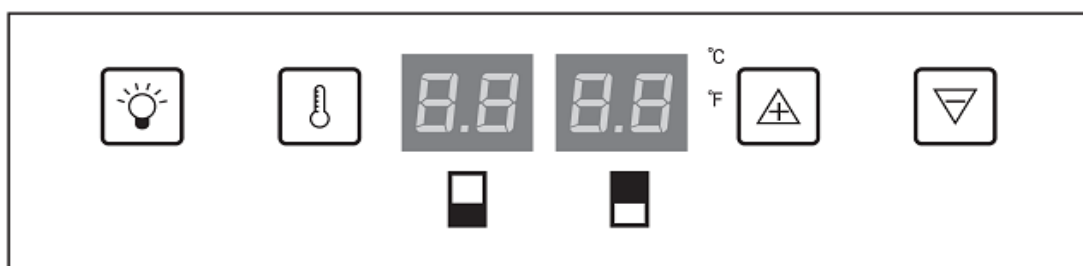
No tire del cable de alimentación para desconectar el suministro eléctrico, hágalo agarrando firmemente por el enchufe y retirándolo del tomacorriente.

No utilice extensiones eléctricas. Si el cable de alimentación es demasiado corto, acuda a un electricista cualificado o al personal de servicios técnicos para que instale un tomacorriente cerca del refrigerador. El uso de un cable de extensión puede comprometer el rendimiento del refrigerador.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Panel de control

El panel de control está situado en la parte superior de la puerta.



Iluminación del interior



Pantalla del compartimento inferior



Ajuste de temperatura en los compartimentos



Botón para aumentar la temperatura



Pantalla del compartimento superior



Botón para disminuir la temperatura

Control de temperatura

Este refrigerador de vinos tiene dos compartimientos refrigerador, cuyas temperaturas se ajustan de forma independiente. Cada compartimiento permite ajustar la temperatura entre 5°C y 18°C (de 40 °F a 65 °F).

IMPORTANTE: la temperatura en el compartimiento inferior siempre debe ser mayor que la temperatura en el compartimiento superior. El mejor rendimiento se obtiene cuando la diferencia de temperaturas entre los compartimientos es de 4°C como mínimo.

Botelleros de madera

Los botelleros son completamente ajustables y compatibles con botellas de vino de varias formas y tamaños.

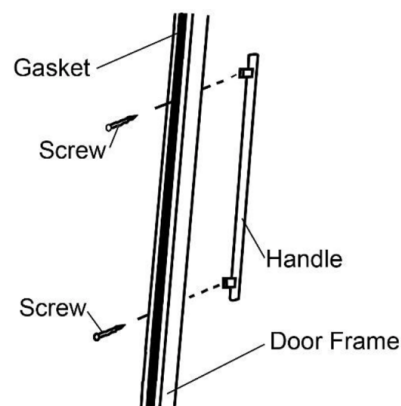
Para prevenir el deterioro de la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de retirar los botelleros o deslizarlos hacia afuera en sus correderas.

Para acceder mejor a las botellas en el interior del refrigerador, saque los botelleros aproximadamente 1/3 de su recorrido. Los botelleros cuentan con un mecanismo de seguridad para evitar que se salgan de los rieles cuando estén demasiado llenos.

COLOCACIÓN DE LA MANIJA

Para instalar la manija de la puerta, siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta del refrigerador y mueva ligeramente la junta de la puerta para el lado. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
2. Fije la manija como se muestra en la figura siguiente, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el refrigerador.
3. Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar y asegúrese de que la puerta se abra y se cierre correctamente.



INSTRUCCIONES DE USO

Antes de encender el refrigerador

- Asegúrese de que el refrigerador de vinos haya sido instalado por una persona debidamente calificada, acatando las instrucciones de instalación.
- Cuando reciba su refrigerador de vinos, espere 8 horas antes de enchufarlo al tomacorriente, esto es para garantizar que el gas refrigerante se asiente luego de haber sido agitado durante la transportación.
- La superficie externa del gabinete y los accesorios desmontables del refrigerador se deben limpiar con una solución de detergente líquido y agua.
- Los compartimientos internos del refrigerador se debe limpiar con una solución de bicarbonato de sodio en agua tibia. Una vez terminada la limpieza, seque todo por dentro y por fuera, así como los accesorios desmontables.
- Puede sentir un olor desagradable cuando encienda su refrigerador de vinos por primera vez. Este olor desaparecerá gradualmente a medida que el refrigerador empiece a enfriar.

Para el primer uso



IMPORTANTE: Cuando use el refrigerador de vinos por primera vez o lo encienda luego de haber estado apagado por mucho tiempo, la temperatura ajustada y la que se muestra en pantalla pueden diferir en algunos grados. Esto es normal y se debe al período de activación del termostato. Todo volverá a la normalidad después de algunas horas en funcionamiento.

- Cuando encienda su refrigerador de vinos por primera vez, el compresor funcionará en régimen continuo hasta que los compartimientos internos estén lo suficientemente fríos.
- Durante este período, evite abrir la puerta con frecuencia o colocar más botellas dentro del refrigerador.
- Si hubiera una falla en el suministro eléctrico, desconecta el enchufe del tomacorriente o simplemente apaga el refrigerador, debe esperar por lo menos 5 minutos para volver a encenderlo.


Encendido del refrigerador y ajuste de temperatura

Encendido/Apagado




Para encender el refrigerador de vinos, presione los botones  +  y manténgalos presionados por 5 segundos.


Para apagar el refrigerador de vinos, presione los botones  +  y manténgalos presionados por 5 segundos.




Escala de temperatura en grados Celsius o Fahrenheit




Para cambiar la escala de la temperatura que se muestra en pantalla, presione el botón  durante 5 segundos.

Ajuste de temperaturas


Presione el botón  para establecer la temperatura deseada en cada compartimiento. La temperatura en grados (en la escala escogida) aparecerá en las pantallas del panel de control: corresponde al compartimiento superior y  al compartimiento inferior. 




NOTA: Cuando presione el botón  por primera vez, las pantallas mostrarán las temperaturas pre-establecidas de fábrica para los compartimientos: 10°C (50 °F) en el compartimiento superior y 16°C (60 °F) en el inferior.

Presione el botón  por segunda vez. La pantalla del compartimiento superior mostrará la temperatura intermitente. Ahora presione los botones  o  para aumentar o disminuir la temperatura, respectivamente.

Presionando de nuevo el botón , la lectura pasa para la pantalla del compartimiento inferior, intermitente. Presione los botones  o  para aumentar o disminuir la temperatura, respectivamente. Recuerde que cuando ambos compartimientos estén siendo usados, la temperatura en el compartimiento superior debe ser menor que en el inferior, como en la configuración de fábrica.


Luz interior

El refrigerador de vinos cuenta con iluminación en el interior, que se enciende o se apaga presionando el botón 

NOTA: Puede presionar los botones  o  a cualquier momento para visualizar la temperatura en el interior. La lectura del compartimiento seleccionado parpadeará durante 5 segundos. Puede pulsar el botón  para ver la temperatura del otro compartimiento.

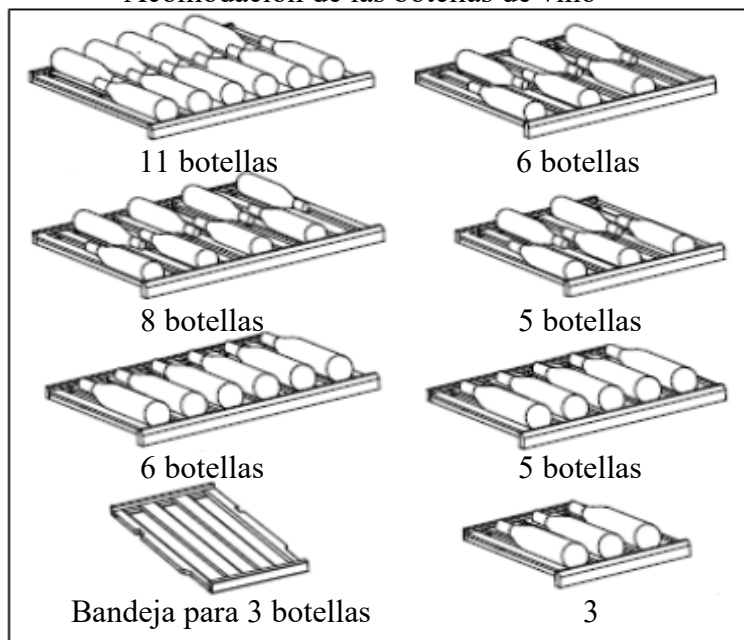
IMPORTANTE: Cuando se disminuye la temperatura en el panel de control, el compresor trabaja a la máxima potencia para enfriar más rápido. Durante este tiempo, las superficies laterales del gabinete pueden alcanzar temperaturas de hasta 45°C. No obstante, se enfriarán de nuevo cuando los compartimientos internos alcancen la temperatura ajustada.

Abastecimiento del refrigerador

 **IMPORTANTE:** Su refrigerador de vinos es ideal para guardar botellas de vino estándares tipo Bordeaux de 750 ml, aunque también es posible almacenar botellas más grandes. Siempre asegúrese de que las botellas no estorben o impidan que la puerta cierre correctamente.

- Antes de cerrar la puerta de su refrigerador de vinos, compruebe que la misma pueda cerrar sin que se incruste o choque con las botellas de vino.
- Cuando vaya a guardar varias botellas de vino a la vez, tenga en cuenta que el refrigerador tardará más tiempo para enfriar cada botella.
- Debido a la gran diversidad de tamaño y forma de las botellas de vino, la capacidad de almacenamiento real del refrigerador puede variar mucho.
- La capacidad máxima a la que se refiere el manual se basa en botellas de vino del tipo Bordeaux de 750 ml.

Acomodación de las botellas de vino



Almacenamiento y conservación del vino

En la tabla siguiente se indican las condiciones ideales de temperatura para el almacenamiento y la conservación de diferentes tipos de vino.

Tipo de vino	Temperatura (Celsius)	Temperatura (Fahrenheit)
Vinos tintos (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
Vinos blancos (**)	10 – 15 °C	50 – 59 °F
Vinos espumantes/champañas	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Vinos rosados	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Vinos añejos	13 °C	55 °F

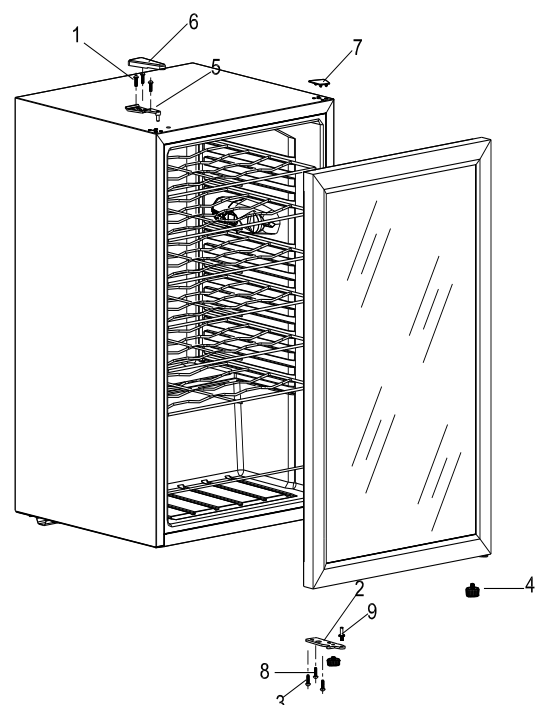
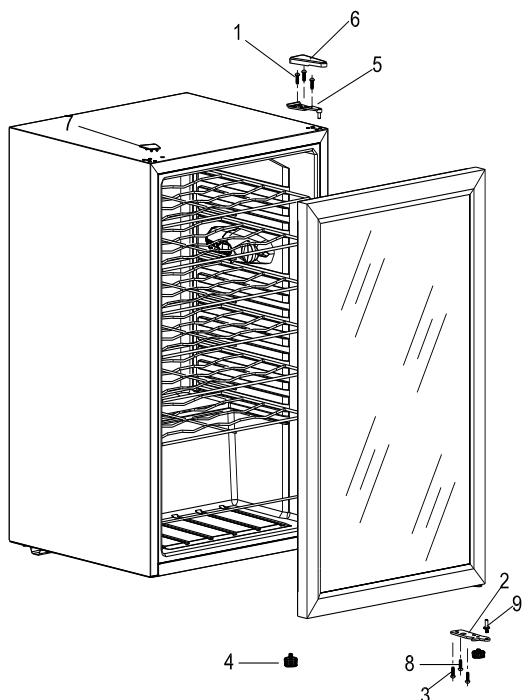
- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante para la conservación de vinos.
- La exposición a la luz, las vibraciones o las fluctuaciones de temperatura y humedad pueden provocar el deterioro del vino. Cuando el vino se mantiene en las condiciones correctas, no sólo preservan su calidad, sino que muchos adquieren su mejor cuerpo, sabor y aroma con el envejecimiento.
- Los vinos conservados a altas temperaturas se degradan más rápidamente. Los vinos expuestos a temperaturas superiores a 18°C (64°F) perderán mucho de su sabor y aroma.
- Si el vino se almacena a temperaturas demasiado bajas, pueden aparecer sedimentos dañinos en las botellas. Para prevenir la contracción del corcho, la humedad relativa se debe mantener en 60-70%.
- Una vez abierta la botella el vino entra en contacto con el aire. Si no bebe todo el vino, lo mejor es guardar la botella en posición vertical para minimizar la superficie de contacto entre el vino sobrante y el aire.
- Una vez abierta la botella, el vino se mantiene apto para el consumo durante 2 días si es blanco suave o 3 días si es tinto con cuerpo, siempre y cuando vuelva a sellar la botella. Compruebe que el corcho esté bien apretado.
- En casi todas las tiendas especializadas en vino se venden corchos especiales para mantener las burbujas de vinos espumosos y champán por 1 o 2 días después de abrir las botellas.
- Cuando se conservan correctamente, los vinos blancos pueden durar hasta 2 años. Los vinos tintos reserva de gran cuerpo se desarrollan por hasta 10 años y los vinos especiales de sobremesa duran alrededor de 20 años.
- Cuando compre una botella de vino, guárdela de inmediato en un local con las condiciones adecuadas (cuando no la pueda conservar en su refrigerador de vinos).
- Las botellas de vino más baratas duran menos tiempo que aquellas más caras.
- Para degustar el vino con su mejor aroma y sabor, nunca se sirva más de media copa. También ayuda mucho usar la copa apropiada para cada tipo de vino. El tamaño y la forma de la copa son determinantes para degustar todo el aroma y el cuerpo de su vino. El fuste de la copa debe ser lo suficientemente largo para evitar que su mano entre en contacto con el cáliz y la boca debe ser cóncava hacia adentro.

INVERSIÓN DEL GIRO LA PUERTA

Este refrigerador de vinos permite montar la puerta para que abra por la izquierda o por la derecha. El refrigerador se entrega con las bisagras puestas en el lado derecho, abriendo por el lado izquierdo. Si desea invertir la dirección de apertura de la puerta, siga las siguientes instrucciones:

NOTA: Antes de invertir la puerta, apague el refrigerador y desconecte el cable del tomacorriente. Tenga cuidado para no perder ninguna de las piezas retiradas al desmontar la puerta, todas son necesarias para montarla de nuevo.

1. Retire primero la protección de la bisagra superior (6).
2. Retire los tres tornillos (1) que aseguran la bisagra superior (5) (lado derecho) al marco del gabinete. Ahora retire la bisagra superior (5) (lado derecho).
3. Levante la puerta con mucho cuidado y colóquela sobre una superficie acolchonada para evitar que se raye.
4. Retire los tres tornillos (8) que aseguran la bisagra inferior (2) y quite la bisagra inferior (2).
5. Retire la pata delantera izquierda del gabinete (4) y transfírala para el lado derecho.
6. Retire la placa protectora del orificio izquierdo (7) y pásela para el lado derecho.
7. Antes de colocar la bisagra inferior (2), retire el tornillo (9) e invierta la dirección de esta bisagra (2); luego instale la bisagra inferior (2) en el lado izquierdo del marco del gabinete y fíjela con dos tornillos.
8. Vuelva a insertar el tornillo (9) en la bisagra inferior (2).
9. Coloque la puerta en su lugar asegurándose de que el soporte de la puerta ya esté sobre la bisagra inferior (2).
10. Sujete la puerta cerrada en el gabinete y fije la bisagra superior (5) por el lado izquierdo del marco usando los tres tornillos (1). Recuerde no apretar firmemente los tornillos (1) hasta confirmar que la parte superior de la puerta está nivelada con la encimera o el suelo.
11. Coloque de nuevo la placa de protección sobre la bisagra superior (6).



CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpieza del refrigerador

- Antes de instalar y utilizar su nuevo refrigerador de vinos, se recomienda que lo limpie completamente.
- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el interior del refrigerador usando un paño húmedo con agua tibia y una solución de bicarbonato de sodio. Esta solución debe ser preparada con 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua.
- Asegúrese de mantener limpia la junta de la puerta (sello) para que el refrigerador pueda funcionar de forma eficiente.
- Limpie las superficies externas del gabinete con detergente suave y agua tibia.
- Seque bien el refrigerador por fuera y por dentro, con un paño suave.
- El polvo o cualquier otra cosa que obstruya las aberturas de ventilación pueden afectar la eficiencia del refrigerador. Limpie o despeje las aberturas de ventilación si es necesario.

Período vacacional

- Apague el refrigerador de vinos y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el refrigerador por fuera y por dentro.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar que la humedad condense, el mal olor o la formación de moho.
- **Períodos cortos:** Puede dejar el refrigerador en

funcionamiento si sus vacaciones duran menos de tres semanas.

- **Períodos largos:** Si no pretende usar el refrigerador por varios meses, retire todas las botellas de vino de su interior y desconéctelo del tomacorriente. Limpie y seque completamente el interior del refrigerador. Para evitar el mal olor o la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

Traslado del refrigerador

- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Asegure firmemente todos los accesorios sueltos en el interior del refrigerador.
- Antes de mover el refrigerador, cierre la puerta y asegúrela firmemente usando una soga o cinta.

Consejos para ahorrar energía

- El refrigerador de vinos se debe instalar en la zona más fresca de la habitación, lejos de cualquier dispositivo que genere calor (incluyendo los conductos de calefacción) y protegido de la incidencia directa de la luz solar.
- Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando el refrigerador esté encendido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede solucionar fácilmente varios problemas comunes en el refrigerador de vinos, ahorrando tiempo y dinero, sin necesidad de acudir al centro de servicios técnicos. Primero intente solucionar el problema con las sugerencias que se presentan a continuación, antes de llamar al centro de asistencia.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
El refrigerador de vinos no funciona.	El cable de alimentación está desconectado. El disyuntor de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
La lectura de temperatura en el interior del refrigerador es demasiado alta.	La temperatura ajustada es muy elevada. Disminuya la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas para estabilizar la nueva temperatura. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. El aire caliente entra al refrigerador de vinos cada vez que se abre la puerta, por lo tanto, abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien cerrada. La junta de la puerta no sella bien. Hubo una falla reciente en el suministro eléctrico o se desconectó el refrigerador, espere unas 4 horas para que se establezca de nuevo la temperatura.
La temperatura en el interior del refrigerador es demasiado baja.	La temperatura ajustada es demasiado baja. Aumente la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se alcance la nueva temperatura.
Vibración excesiva.	Compruebe que el refrigerador está apoyado sobre una superficie nivelada y que no está pegado a la pared posterior. En alguno de estos casos, vuelva a nivelar el refrigerador por las patas regulables y sepárelo de la pared. Si la vibración continúa, apague el refrigerador y desconecte el enchufe del tomacorriente. Acuda al Departamento de Atención al Cliente para recibir ayuda especializada.
Humedad, condensación o moho en el interior del refrigerador.	La puerta se está quedando ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con demasiada frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La junta de la puerta no está sellando correctamente.
Humedad, condensación o moho en el exterior del refrigerador.	La puerta se está quedando ligeramente abierta, provocando que el aire frío que sale del interior del refrigerador se mezcle con el aire caliente y húmedo del exterior.
Dificultad para cerrar la puerta.	El refrigerador no está bien apoyado sobre la superficie, la superficie no es plana o no está nivelada. La junta de la puerta está sucia.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



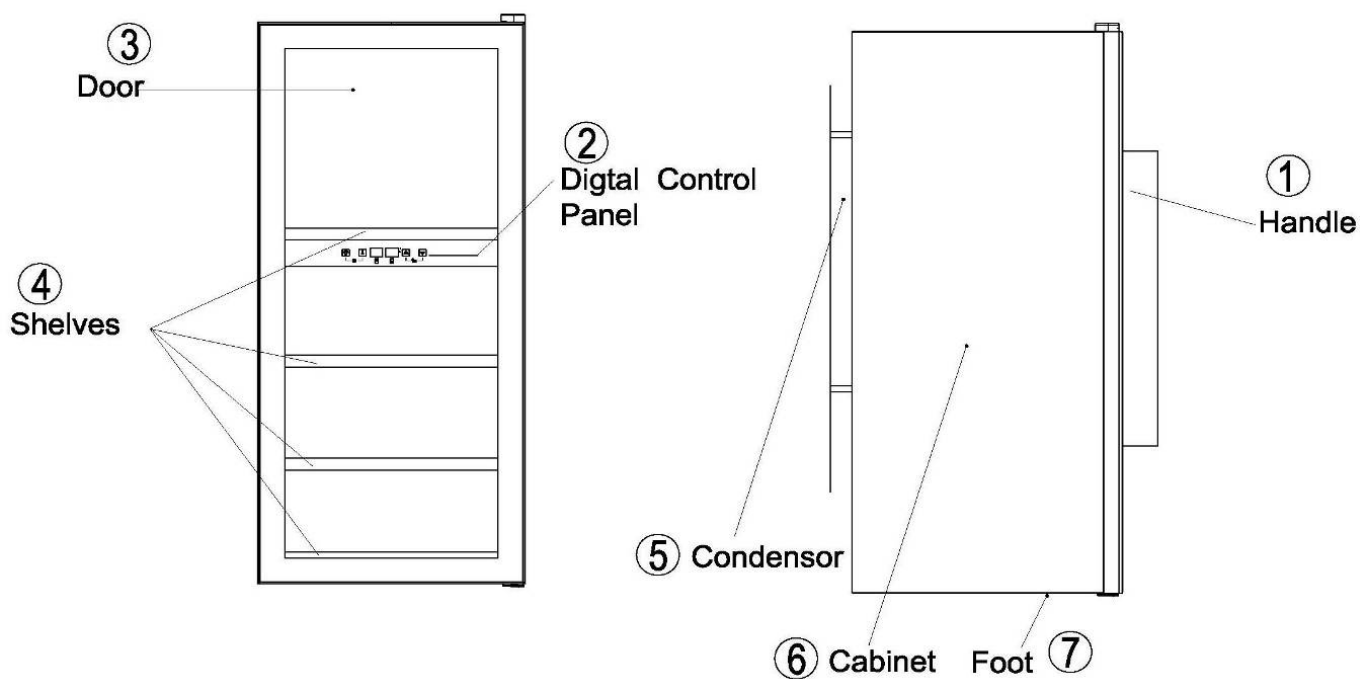
No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Per garantire il corretto utilizzo di questo cantinetta vino e per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

PARTI



- 1) Maniglia Digitale
- 2) Pannello di controllo
- 3) Porta a vetri
- 4) Ripiani in legno
- 5) Condensatore
- 6) Interno
- 7) Piede

SPECIFICHE

Genere		CAVIST91
Volume (litri)		215L
Materiale	Esterno	Ferro
	Porta	Vetro
Dimensione dell'unità (L × P × H) (mm)		540 * 555 * 1220 mm
Dimensione imballaggio (L × P × H) (mm)		580 * 590 * 1280 MM
Peso netto (kg)		52KG
Peso lordo (kg)		55KG
Consumo di energia (KW · h / 24h)		0.41
Intervallo di temperatura ambiente di lavoro		≤32 ° C
Intervallo di temperatura		5 ° C -18 ° C
Tensione nominale		220 ~ 240V
Frequenza nominale		50Hz
Corrente nominale		0.3A
Potenza di ingresso		100W

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO	Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, o lesioni quando si utilizza l'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:
<p>Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la cantinetta vino.</p> <p>PERICOLO o AVVERTENZA: rischio di intrappolamento per i bambini.</p> <p>Per evitare la possibilità di intrappolamento per i bambini, si prega di prendere le seguenti precauzioni prima di smaltire la cantinetta vino.</p> <ul style="list-style-type: none">- Rimuovere tutte le porte dall'unità.- Lasciare i ripiani in modo che i bambini non possano entrare facilmente all'interno.- Non permettere ai bambini di utilizzare, giocare, o strisciare all'interno della cantinetta vino.	

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Mantenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro sul luogo di installazione.

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza e comprendano i rischi connessi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato, al fine di evitare rischi.

Refrigeranti: Tutti i prodotti di refrigerazione contengono refrigeranti, che in base alle direttive della legge in vigore devono essere rimossi prima dello smaltimento del prodotto. È responsabilità del consumatore rispettare le normative statali e locali per lo smaltimento di questo prodotto. Non pulire mai i dispositivi refrigeranti per vino con fluidi infiammabili. I fumi possono creare un pericolo di incendio o esplosione.

Non conservare o utilizzare benzina, altri gas e liquidi infiammabili in prossimità di questo o altri elettrodomestici. I fumi possono creare un pericolo di incendio o di un'esplosione.

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima di usare la Cantinetta

Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.

Prima di collegare la cantinetta vino alla fonte di alimentazione, lasciate in posizione verticale per circa 4 ore. Ciò ridurrà la possibilità di un malfunzionamento del sistema di raffreddamento dovuto a manovre improprie durante il trasporto. Pulire la superficie interna con acqua tiepida con un panno morbido.

Installazione del Cantinetta

Questo dispositivo di raffreddamento per vino è stato progettato per essere solo free standing, e non deve essere incassato o built-in.

Lasciare 5 pollici di spazio tra la parte posteriore ed i lati del cantinetta vino, per permettere la giusta ventilazione

dell'aria. Regolare i piedini per mantenere la cantinetta livellata. Posizionare la cantinetta lontano dalla luce solare diretta e dalle fonti di calore (stufa, riscaldatore, radiatore, ecc). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Una temperatura ambiente inferiore a 5 ° C o superiore a 32 ° C influenzerà le prestazioni di questo apparecchio.

A seconda della posizione dell'apparecchio, la direzione dell'apertura della porta può essere modificata.

Questa unità non è stata progettata per l'uso in un garage o qualsiasi altro luogo simile.

Evitare di posizionare la cantinetta vino in aree umide.

Collegare la cantinetta vino ad una presa dedicata e installata con messa a terra. Non tagliare o rimuovere il terzo polo (massa) dal cavo di alimentazione. Tutte le domande riguardanti la corrente e/o la messa a terra devono essere indirizzate ad un elettricista certificato o ad un centro di assistenza autorizzato.

Questa unità non è progettata per essere installato in un camper o utilizzata con un inverter.

Dopo aver collegato la cantinetta vino ad una presa di corrente, accendere l'unità e lasciarla raffreddare per 3 ~ 4 ore prima di conservare le bottiglie di vino o altre bevande nell'apparecchio.

CONNESSIONE ELETTRICA

AVVERTIMENT

L'uso improprio della spina con messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Questa cantinetta vino deve essere adeguatamente messa a terra per la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questa cantinetta vino è dotato di una spina tripolare che si accoppia con le t prese standard a tre poli per minimizzare il rischio di scosse elettriche.

Non bisogna mai, tagliare o rimuovere il terzo polo dimessa a terra dal cavo di alimentazione fornito. Questo cantinetta vino richiede una presa elettrica 220 ~ 240 Volt AC / 50Hz con messa a terra a tre poli.

Questo dispositivo di raffreddamento vino non è concepito per essere utilizzato con un inverter.

Il cavo deve essere fissato dietro il cantinetta vino e non lasciato esposto o pendente, per evitare lesioni accidentali.

Non scollegare il dispositivo di raffreddamento vino tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre la spina ed estrarla dalla presa.

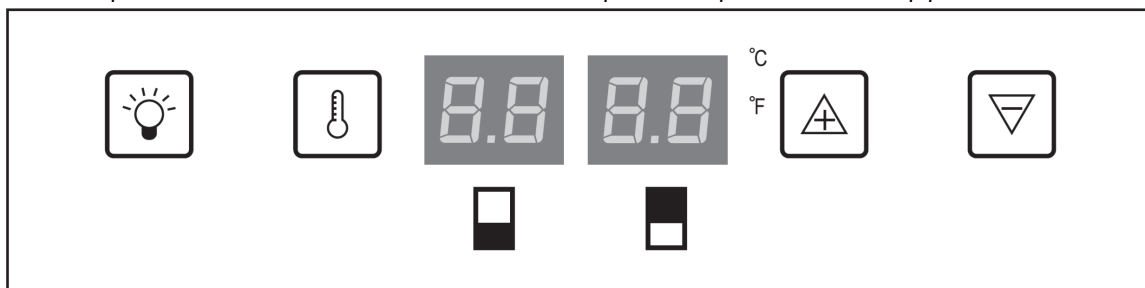
Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo è troppo corto, chiedete ad un elettricista o ad un servizio tecnico qualificato di installare una presa vicino all'apparecchio. L'uso di una prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Controllo della temperatura

Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nella parte superiore dell'apparecchio.



Pulsante Luce



Visualizzazione zona inferiore



Settaggio temperatura



Aumento temperatura



Visualizzazione per zona superiore



Diminuzione della temperatura

Selezionare la temperatura

L'unità ha due zone di temperatura. Per ogni zona, l'intervallo di temperatura può essere impostata tra 5 ° C e 18 ° C (40 ° e 65 ° F).

IMPORTANTE:

LA TEMPERATURA SELEZIONATA PER IL VANO INFERIORE DEVE ESSERE SEMPRE SUPERIORE RISPETTO AL VANO. SUPERIORE PER OTTENERE PRESTAZIONI OTTIMALI, LA DIFFERENZA TRA LE DUE ZONE DEVE ESSERE MINIMO DI 4 ° C

I ripiani della cantinetta

I ripiani sono completamente regolabili per adattarsi alle varie forme e dimensioni delle bottiglie di vino.

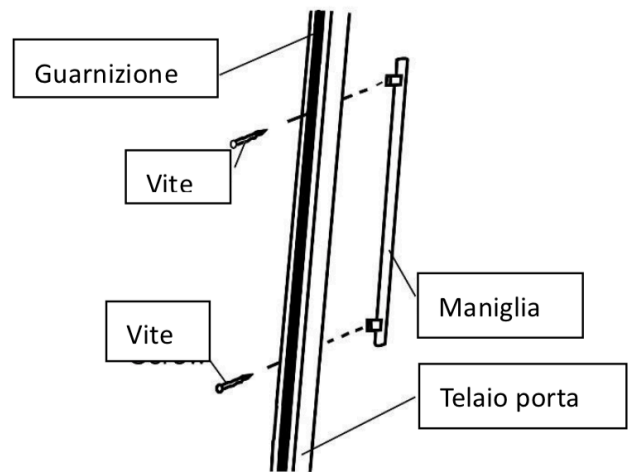
Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, assicurarsi che la porta sia completamente aperta quando si estraggono i ripiani.

Per un facile accesso alle bottiglie conservate, tirare fuori i ripiani di circa 1/3. I ripiani sono progettati con un blocco di emergenza per evitare che vengano estratti troppo quando vengono caricati.

GESTIRE L'INSTALLAZIONE

Per installare la maniglia della porta, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire la porta dell'apparecchio e spostare leggermente la guarnizione della porta su un lato in modo da poter vedere i due fori designati per l'installazione della maniglia.
2. Installare la maniglia saldamente come mostrato nella figura con le due viti fornite.
3. Assicurarsi che la guarnizione della porta vada di nuovo in posizione e che la porta si apra e si chiuda correttamente.



Uso della Cantinetta

Prima dell'accensione

- Assicurarsi che sia stata installata da una persona adeguatamente qualificata, secondo le informazioni contenute nelle Istruzioni.
- Dopo la consegna, attendere per otto ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Questo permetterà al gas refrigerante, che può essere stato smosso durante il processo di trasporto, di stabilizzarsi.
- L'esterno dell'apparecchio e gli accessori amovibili in esso contenuti, devono essere puliti con una soluzione di detergente ed acqua.
- L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con una soluzione di bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. L'interno e gli accessori devono essere accuratamente asciugati, al termine del processo di pulizia.
- Potrebbe esserci un odore particolare durante la prima accensione dell'apparecchio. Esso si ridurrà man mano che l'apparecchio inizia a raffreddarsi.

Durante il primo utilizzo


Importante: Quando si utilizza la cantinetta per la prima volta o si riavvia l'apparecchio dopo che è stato spento per un lungo periodo, ci potrebbe essere una variazione di pochi gradi tra la temperatura selezionata e quella indicato sul display a LED. Questo è normale ed è dovuto al maggiore tempo di attivazione. Una volta che il cantinetta vino è in funzione da qualche ora, tutto tornerà alla normalità.

- Quando si accende l'apparecchio, il compressore funzionerà continuamente fino a quando la cantinetta vino raggiunge una temperatura abbastanza fredda.



- Durante questo periodo di tempo, si dovrebbe cercare di non aprire la porta frequentemente o posizionare bottiglie interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene spento o scollegato, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviarlo o riconnetterlo alla rete elettrica.



Accensione dell'apparecchio e impostazione della temperatura

Cambio fra Celsius e Fahrenheit




Per modificare la temperatura mostrata sul display, premere  per 5 secondi.


Accendere / spegnere




Per accendere la cantinetta vino, premere i tasti  +  e tenerli premuti per 5 secondi.




Per spegnere l'apparecchio, tenere premuti i tasti  +  e tenerli premuti per 5 secondi.

Impostazione della temperatura

Premere il tasto  per impostare la temperatura interna di ogni zona. Le temperature in gradi apparirà su ogni schermata corrispondente ad un'area distinta  per la parte superiore  e inferiore del vano


Nota: Quando il viene premuto il tasto  per la prima volta, i LED indicano la temperatura preimpostata di fabbrica, 10 ° C / 50 ° F per la tomaia e 16 ° C / 60 ° F per il vano inferiore.



Premere una volta il pulsante . L'indicazione del compartimento superiore lampeggia. Premere i pulsanti  /  per aumentare / diminuire la temperatura.

Se si preme nuovamente il pulsante , il display per il vano inferiore lampeggia. Premere i pulsanti  /  per aumentare / diminuire la temperatura.

Quando si utilizzano entrambe le zone, superiore ed inferiore, l'impostazione della temperatura della zona superiore deve essere inferiore alla temperatura della zona inferiore come da impostazione di default.

Luce interna

La cantinetta vino ha una luce interna. La luce può essere accesa e spenta tramite il pulsante .

Nota: per visualizzare la temperatura di ogni zona in qualsiasi momento. Premere i pulsanti  /  la temperatura impostata lampeggia temporaneamente sul display per circa 5 secondi. Utilizzare "SET" per vedere la zona di temperatura selezionata o l'altro.

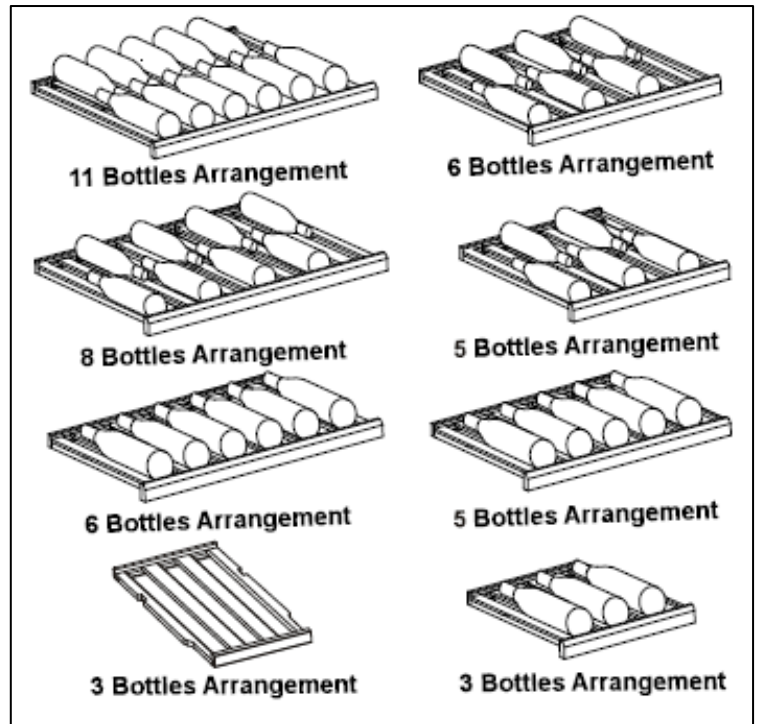
IMPORTANTE: Quando la temperatura viene cambiata, il compressore lavora di più per raggiungere la temperatura desiderata. Durante questo periodo, i pannelli laterali del refrigeratore possono raggiungere fino a 45 ° C per poi raffreddarsi quando viene raggiunta la temperatura impostata.

Caricamento della cantinetta vino



IMPORTANTE: L'apparecchio è pensato per conservare bottiglie di vino bordolesi da 0,75 litri. Anche se è in grado di ospitare bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che esse non impediscano la corretta chiusura della porta.

- Controllare sempre che sia possibile chiudere la porta senza toccare su una bottiglia di vino, prima di chiuderla.
- Quando si caricano diverse bottiglie di vino in una sola volta, sarà necessario più tempo per l'apparecchio per raffreddare le bottiglie.
- Dato che la dimensione delle bottiglie è variabile, il numero effettivo di bottiglie che si possono conservare può variare.
- Il numero massimo di conservazione indicato, si basa su bottiglie di vino bordolesi da 0,75 litri.



Conservare i vostri vini

La tabella seguente indica le temperature di conservazione ideali per diversi tipi di vino: -

Tipo di vino	Temperatura (Centigrado)	Temperatura (Fahrenheit)
Vino rosso (*)	15,5-18 ° C	59,9-65 ° C
Vino bianco (**)	10 - 15 ° C	50 - 59 ° C
Spumanti / Champagne	7,2-9,5 ° C	45-49,1 ° F
Vino rosato	9,5-10,5 ° C	49,1-50,9 ° F
Vino d'annata	13 ° C	55 ° C

- La stabilità di temperatura è il fattore più importante quando si tratta di conservazione del vino.
- L'esposizione alla luce, le vibrazioni o le oscillazioni di temperatura e umidità possono rovinare il vino. Se correttamente conservati, i vini mantengono non solo la loro qualità ma molti addirittura migliorano l'aroma, il sapore e la complessità in quanto maturi.
- I vini conservati ad una temperatura superiore invecchieranno più velocemente. Il vino che viene esposto a temperature superiori a 22 ° C (72 ° F) perde in sapore e aroma.
- Se il vino è tenuto ad una temperatura troppo bassa, si possono sviluppare dei depositi dannosi. Un'umidità del 60% ~ 70% è ideale per evitare il restringimento dei tappi.
- Dopo che una bottiglia di vino è stata aperta, il vino viene a contatto con l'aria. Quindi è meglio conservare il resto del contenuto della bottiglia in posizione verticale, per ridurre al minimo l'area del vino che viene a contatto con l'aria.

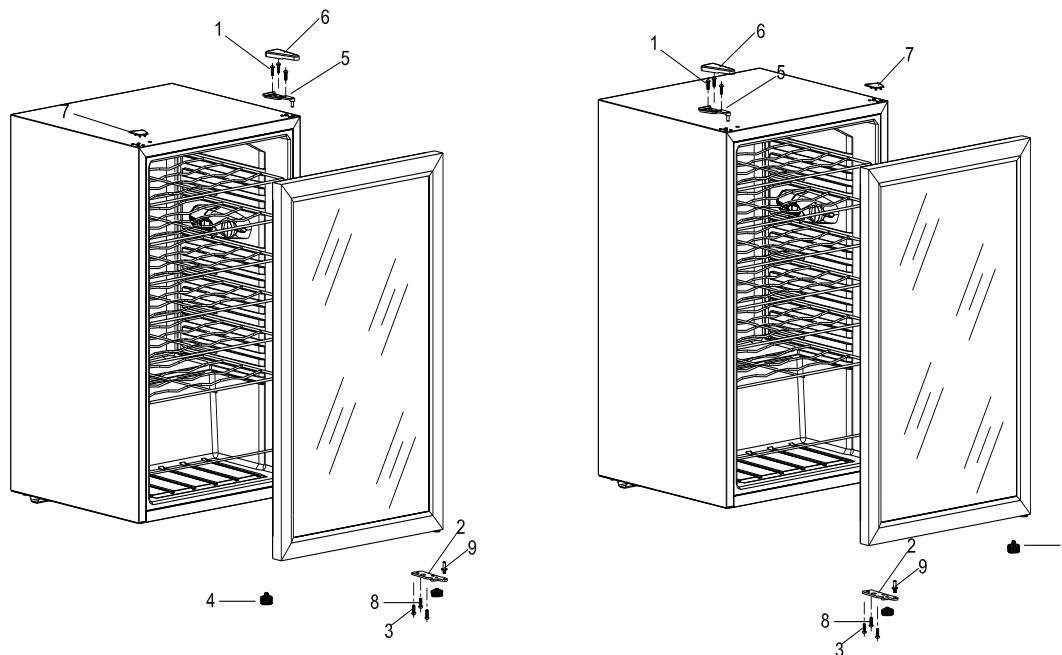
- Una volta aperto, il vino rimane in una condizione ottimale per due giorni per i bianchi delicati o tre giorni per rossi ricchi, come quando la bottiglia era richiusa. È necessario assicurarsi che la guarnizione sia chiusa controllando il tappo.
- È possibile acquistare dei tappi speciali che mantengono vino e champagne spumeggiante per uno o due giorni dopo l'apertura, nella maggior parte dei negozi di vino.
- Se conservato correttamente, i vini bianchi possono mantenersi per un massimo di due anni. I rossi corposi possono invecchiare bene per dieci anni e i vini da dessert possono invecchiare bene per un massimo di venti anni.
- Quando si acquista una bottiglia di vino, si dovrebbe conservarla in una posizione adatta immediatamente (se non si ha intenzione di conservarla nella vostra cantinetta).
- Le bottiglie più economiche di vino non si conservano bene come quelli più costose.
- Per sfruttare al meglio il bouquet e il gusto del vostro vino, non riempire mai più di mezzo bicchiere alla volta. Aiuterà anche utilizzare la forma del bicchiere appropriata per il vostro vino. La dimensione e la forma del vostro bicchiere di vino determinerà l'intensità e la complessità del bouquet. Il gambo deve essere sufficientemente lungo da consentire di evitare alla mano il contatto con il calice di vetro e dovrebbe essere a tulipano sagomato o rastremato in alto.

INVERSIONE DI APERTURA DELL'ANTA

Questa unità offre la possibilità di apertura della porta dal lato sinistro o destro. L'unità è consegnata con l'apertura della porta dal lato sinistro. Qualora si volesse invertire il senso di apertura, si prega di seguire le seguenti istruzioni:

Nota: Prima di invertire la porta, l'apparecchio deve essere spento. Tutte le parti rimosse devono essere conservate per la reinstallazione dell'unità. Questo apparecchio è stato costruito con le cerniere della porta destra. Se si desidera cambiare il senso di apertura, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore (6).
2. Rimuovere le tre viti (1) che fissano la cerniera superiore (5) (lato destro) al telaio, rimuovere la cerniera superiore (5) (lato destro).
3. Sollevare la porta e posizionarla su una superficie morbida per evitare di graffiarla.
4. Rimuovere le tre viti (8) di fissaggio della cerniera inferiore (2) e assicurarsi di rimuovere la cerniera inferiore (2).
5. Rimuovere la gamba anteriore sinistra (4) e trasferirla sul lato destro.
6. Rimuovere la piastra di copertura foro (7) sul lato destro.
7. Prima di posizionare questa cerniera inferiore (2), rimuovere il bullone (9) e invertire la direzione della cerniera inferiore (2). Poi installare la cerniera inferiore (2) sul lato sinistro del telaio inferiore con due viti.
8. Inserire il bullone in (9) sulla cerniera inferiore (2).
9. Montare la porta al suo posto assicurandosi combaci con cerniera inferiore (2).
10. Posizionare la porta in posizione di chiusura fissare la cerniera superiore (5) nel frame superiore del lato sinistro con tre viti (1). Ricordarsi di non serrare le tre viti (1) fino a che la parte superiore della porta è livellata con il piano di lavoro.
11. Installare il coperchio cerniera superiore (6) sulla cerniera superiore.



CURA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio

- ★ Prima dell'installazione del nuovo apparecchio, si raccomanda di pulirlo accuratamente.
- ★ Spegnerne la cantinetta vino e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Lavare l'interno con un panno umido caldo, imbevuto di acqua tiepida e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per un litro d'acqua.
- ★ Assicurarsi di mantenere la guarnizione della porta (di tenuta) pulita, per mantenere efficiente l'unità.
- ★ L'esterno della cantinetta deve essere pulito con un detergente delicato e acqua calda.
- ★ Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- ★ La polvere o qualsiasi altra cosa blocchi lo sfiato, possono ostacolare l'efficienza della cantinetta. Aspirare lo sfiato, se necessario.

Durante le vacanze

- ★ Spegnere la cantinetta e scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Pulire l'apparecchio.
- ★ Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la possibile formazione di condensa, muffe o odori.
- ★ vacanze brevi: Lasciare accesa la cantinetta vino durante le vacanze di meno di tre settimane.
- ★ Vacanze lunghe: se non si intende utilizzare la cantinetta per alcuni mesi, rimuovere tutti i contenuti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente. Per evitare odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta: bloccandola aperta se necessario.

Spostamento dell'apparecchio

- ★ Spegnere la cantinetta e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Posare con cautela tutti gli elementi amovibili all'interno dell'apparecchio.
- ★ Sigillare le porte chiuse.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- ★ La cantinetta deve essere posizionata nella zona più fresca della stanza, lontano da fonti di calore, apparecchi o tubi di riscaldamento, e dalla luce solare diretta.
- ★ Assicurarsi che porta sia correttamente chiusa quando la cantinetta vino è accesa.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI


È possibile risolvere molti problemi comuni della cantinetta vino con facilità, risparmiando il costo di una possibile chiamata all'assistenza.

Provare i suggerimenti qui sotto per vedere se è possibile risolvere il problema prima di rivolgersi all'assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
La cantinetta non funziona.	Presenza non inserita. L'interruttore o un fusibile sono saltati.
La temperatura all'interno della cantinetta è troppo calda.	La temperatura impostata è troppo calda. Abbassare l'impostazione e attendere qualche ora affinché la temperatura si stabilizzi. La porta rimane aperta troppo a lungo o si apre troppo frequentemente. L'aria calda entra nella cantinetta ad ogni apertura della porta. Aprire la porta meno spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non tiene perfettamente. La cantinetta è stata recentemente scollegata per un certo periodo di tempo. Sono necessarie 4 ore affinché la cantinetta si raffreddi completamente.
La temperatura all'interno della cantinetta è troppo fredda.	La temperatura impostata è troppo fredda. Abbassare l'impostazione e attendere qualche ora affinché la temperatura si stabilizzi.
Vibrazioni.	Controllare che la cantinetta si trova su una superficie piana. La cantinetta tocchi la parete. Livellare la cantinetta e spostarla dalla parete. Se la vibrazione non cessa, spegnere la cantinetta vino e scollegare la spina di alimentazione. Contattare clienti Servizio clienti per assistenza.
Condensa sulle pareti fredde vino all'interno.	La porta è leggermente aperta. La porta rimane aperta troppo a lungo, o si apre troppo frequentemente. Aprire la porta meno spesso. La porta non è sigillata correttamente.
Condensa all'esterno dell'apparecchio.	La porta è leggermente aperta, causando l'uscita di aria fredda dall'interno che incontra calda e umida dall'esterno.
La porta non si chiude correttamente.	La cantinetta non è su una superficie piana. La guarnizione è sporca.

AMBIENTE

ATTENZIONE:

 Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05